

Nota integrativa al bilancio
Ergänzender Bericht zum Haushaltsvoranschlag
2024-2026

Indice
Inhaltsverzeichnis

1. Premessa
Prämisse
2. Gli strumenti di programmazione
Planungsinstrumente
3. Gli stanziamenti del bilancio
Haushaltsbeträge
 - 3.1 Entrate e spese ricorrenti e non ricorrenti
Wiederkehrende und nicht wiederkehrende Einnahmen und Ausgaben
 - 3.2 Gli equilibri di bilancio
Aufrechterhaltung des Gleichgewichts im Haushalt
 - 3.3 Criteri di valutazione adottati per la formulazione delle previsioni di bilancio
Kriterien, die für die Voranschlagungen des Haushalts angewandt wurden
 - 3.3.1 Titolo 1 Entrata – Entrate correnti di natura tributaria, contributiva e perequativa
Titel 1 Einnahmen – Laufende Einnahmen aus Steuern, Beiträgen und Ausgleichen
 - 3.3.2 Titolo 2 Entrata – Entrate da trasferimenti
Titel 2 Einnahmen – Einnahmen aus Zuweisungen
 - 3.3.3 Titolo 3 Entrata – Entrate extratributarie
Titel 3 Einnahmen – Außersteuerliche Einnahmen
 - 3.3.4 Titolo 1 Spesa corrente
Titel 1 Laufende Ausgaben
 - 3.3.5 Titolo 4 Entrate in conto capitale
Titel 4 Investitionseinnahmen
 - 3.3.6 Titolo 6 prestiti
Titel 6 Darlehen
 - 3.3.7 Titolo 2 Spese investimento
Titel 2 Investitionsausgaben
 - 3.3.7.1 L'elenco degli interventi programmati per spese di investimento, articolato secondo la differente natura delle risorse disponibili
 - 3.3.7.1 Verzeichnis der im Rahmen der Investitionsausgaben geplanten Arbeiten, gegliedert nach der Art der verfügbaren Mittel
 - 3.4 Criteri di determinazione degli stanziamenti riguardanti gli accantonamenti per le spese potenziali
Kriterien für die Bestimmung der Zuweisungen betreffend die Rückstellungen für potentielle Ausgaben
 - 3.5 Criteri di determinazione degli stanziamenti riguardanti il fondo crediti di dubbia esigibilità
Kriterien für die Bestimmung der Zuweisungen betreffend den Fonds für zweifelhafte Forderungen
4. Risultato di amministrazione presunto dell'esercizio 2022
Das voraussichtliche Verwaltungsergebnis des Haushalts 2022
5. Elenco analitico delle quote vincolate e accantonate del risultato di amministrazione presunto al 31.12.2022
Analytische Aufstellung der gebundenen und rückgestellten Anteile des voraussichtlichen Verwaltungsergebnisses zum 31.12.2022
6. Elenco delle partecipazioni possedute
Auflistung der Beteiligungen der Gemeinde

1. Premessa	1. Prämisse
Il principio contabile applicato concernente la programmazione di bilancio (allegato 4/1 del d.lgs. 118/2011) prevede la stesura della nota integrativa al bilancio di previsione, ovvero una relazione esplicativa dei contenuti del bilancio.	Der angewandte Buchführungsgrundsatz, der die Haushaltsplanung betrifft (Anlage 4/1 des GvD 118/2011), sieht die Ausarbeitung eines ergänzenden Berichts zum Haushaltsvoranschlag vor, d.h. eines Berichts, der die Inhalte des Haushalts erläutert.
La nota integrativa vuole arricchire il bilancio di previsione di informazioni integrandolo con dati quantitativi o esplicativi al fine di rendere maggiormente chiara e comprensiva la lettura dello stesso.	Der ergänzende Bericht bereichert den informativen Inhalt des Haushaltsvoranschlags durch Angabe ergänzender quantitativer Daten und Erklärungen, was die Klarheit und Verständlichkeit des Haushalts steigert.
La nota integrativa analizza alcuni dati illustrando le ipotesi assunte ed in particolare i criteri adottati nella determinazione dei valori del bilancio di previsione.	Im ergänzenden Bericht werden Daten analysiert und Ausgangshypothesen erläutert; besondere Aufmerksamkeit wird den Kriterien geschenkt, die bei der Festlegung der Beträge des Haushaltsvoranschlags angewandt wurden.
2. Gli strumenti di programmazione	2. Planungsinstrumente
Il bilancio di previsione è stato redatto sulla base delle linee strategiche ed operative approvate nel Documento Unico di Programmazione (DUP).	Der Haushaltsvoranschlag wurde auf der Grundlage der strategischen und operativen Richtlinien des Einheitlichen Strategiedokuments erarbeitet.
3. Gli stanziamenti del bilancio	3. Haushaltsbeträge
I valori complessivi del bilancio di previsione sono i seguenti:	Die Gesamtbeträge des Haushaltsvoranschlags sind folgende:

QUADRO GENERALE RIASSUNTIVO

ENTRATE	CASSA ANNO DI RIFERIMENTO DEL BILANCIO 2024	COMPETENZA ANNO DI RIFERIMENTO DEL BILANCIO 2024	2025	2026	SPESE	CASSA ANNO DI RIFERIMENTO DEL BILANCIO 2024	COMPETENZA ANNO DI RIFERIMENTO DEL BILANCIO 2024	2025	2026
Fondo di cassa presunto all'inizio dell'esercizio	102.380.524,15								
Utilizzo avanzo presunto di amministrazione - di cui Utilizzo Fondo anticipazioni di liquidità		1.486.976,22 0,00	0,00 0,00	0,00 0,00	Disavanzo di amministrazione Disavanzo derivante da debito autorizzato e non contratto		0,00 0,00	0,00 0,00	0,00 0,00
Fondo pluriennale vincolato		11.568.031,50	5.926.353,10	8.035.568,00					
TIT. 1 - Entrate correnti di natura tributaria, contributiva e perequativa	55.137.606,78	49.041.200,00	49.041.200,00	49.041.200,00	TIT. 1 - Spese correnti	259.313.917,25	223.373.170,30	220.110.594,89	219.172.727,89
TIT. 2 - Trasferimenti correnti	260.911.444,64	121.178.747,69	119.933.468,27	119.736.101,27	- di cui fondo pluriennale vincolato	0,00	3.715.568,00	3.715.568,00	3.715.568,00
TIT. 3 - Entrate extratributarie	68.039.643,26	49.155.689,42	48.624.540,76	47.884.040,76					
TIT. 4 - Entrate in conto capitale	81.508.575,42	32.281.956,52	11.651.116,49	3.538.931,52	TIT. 2 - Spese in conto capitale	141.594.482,93	40.405.748,91	14.132.401,59	8.129.431,52
					- di cui fondo pluriennale vincolato	0,00	2.210.765,10	4.320.000,00	2.160.000,00
TIT. 5 - Entrate da riduzione di attività finanziarie	0,00	0,00	0,00	0,00	TIT. 3 - Spese per incremento di attività finanziarie	0,00	0,00	0,00	0,00
					- di cui fondo pluriennale vincolato	0,00	0,00	0,00	0,00
Totale entrate finali	465.597.270,10	251.657.593,63	229.250.325,52	220.200.273,55	Totale spese finali	400.908.400,18	263.778.919,21	234.242.996,48	227.302.159,41
TIT. 6 - Accensione di prestiti	0,00	0,00	0,00	0,00	TIT. 4 - Rimborso di prestiti	924.345,32	933.682,14	933.682,14	933.682,14
					di cui Fondo anticipazioni di liquidità	0,00	0,00	0,00	0,00
TIT. 7 - Anticipazioni da Istituto tesoriere/cassiere	0,00	0,00	0,00	0,00	TIT. 5 - Chiusura Anticipazioni da Istituto tesoriere/cassiere	0,00	0,00	0,00	0,00
TIT. 9 - Entrate per conto di terzi e partite di giro	90.555.555,92	90.628.500,00	90.628.500,00	90.628.500,00	TIT. 7 - Spese per conto di terzi e partite di giro	92.690.326,00	90.628.500,00	90.628.500,00	90.628.500,00
Totale titoli	556.152.826,02	342.286.093,63	319.878.825,52	310.828.773,55	Totale titoli	494.523.071,50	355.341.101,35	325.805.178,62	318.864.341,55
TOTALE COMPLESSIVO ENTRATE	658.533.350,17	355.341.101,35	325.805.178,62	318.864.341,55	TOTALE COMPLESSIVO SPESE	494.523.071,50	355.341.101,35	325.805.178,62	318.864.341,55
Fondo di cassa finale presunto	164.010.278,67								

ALLGEMEINE ZUSAMMENFASSUNG

EINNAHMEN	KASSABESTAND DES BEZUGSHAUSHAL- TES	KOMPETENZ DES BEZUGSHAUSHAL- TES 2024	KOMPETENZ JAHR 2025	KOMPETENZ JAHR 2026	AUSGABEN	KASSABESTAND DES BEZUGSHAUSHAL- TES	KOMPETENZ DES BEZUGSHAUSHAL- TES 2024	KOMPETENZ JAHR 2025	KOMPETENZ JAHR 2026
Voraussichtlicher Kassenfonds zu Beginn des Verwendung des voraussichtlichen Verwaltungsüberschusses	102.380.524,15	1.488.976,22	0,00	0,00	Verwaltungsfehlbetrag		0,00	0,00	0,00
Gebundener Mehrjahrestonds		11.568.031,50	5.826.353,10	8.035.568,00	Verwaltungsfehlbetrag aus bereits genehmigten und nicht durchgeführte verschuldung		0,00	0,00	0,00
Titel 1 - Laufende Einnahmen aus Steuern, Beiträgen und Ausgleichen	55.137.606,78	49.041.200,00	49.041.200,00	49.041.200,00	Titel 1 - Laufende Ausgaben	259.313.917,25	223.373.170,30	220.110.594,89	219.172.727,89
Titel 2 - Laufende Zuweisungen	280.911.444,64	121.178.747,69	119.833.468,27	119.736.101,27	- davon gebundener Mehrjahrestonds	0,00	3.715.568,00	3.715.568,00	3.715.568,00
Titel 3 - Aussteuerliche Einnahmen	68.039.643,26	49.155.689,42	48.624.540,76	47.884.040,76					
Titel 4 - Einnahmen auf Kapitalkonto	81.508.575,42	32.281.956,52	11.651.116,49	3.538.931,52	Titel 2 - Investitionsausgaben	141.594.482,93	40.405.748,91	14.132.401,59	8.129.431,52
					- davon gebundener Mehrjahrestonds	0,00	2.210.785,10	4.320.000,00	2.160.000,00
Titel 5 - Einnahmen aus der Verringerung von Finanzanlagen	0,00	0,00	0,00	0,00	Titel 3 - Ausgaben zur Erhöhung der Finanzanlagen	0,00	0,00	0,00	0,00
					- davon gebundener Mehrjahrestonds	0,00	0,00	0,00	0,00
Gesamtbetrag Einnahmen	465.597.270,10	251.657.593,63	229.250.325,52	220.200.273,55	Gesamtbetrag Ausgaben	400.908.400,18	263.778.919,21	234.242.996,48	227.302.159,41
Titel 6 - Aufnahme von Schulden	0,00	0,00	0,00	0,00	Titel 4 - Rückzahlung von Darlehen	924.345,32	933.682,14	933.682,14	933.682,14
					Fonds für Vorschüsse auf Liquidität (DL 35/2013 in geltender Fassung und Refinanzierungen)	0,00	0,00	0,00	0,00
Titel 7 - Vorschüsse vom Schatzamt/Schatzmeister	0,00	0,00	0,00	0,00	Titel 5 - Abschluss Schatzmeistervorschüsse	0,00	0,00	0,00	0,00
Titel 9 - Einnahmen für Dienste auf Rechnung Dritter und Durchgangsposten	90.565.555,92	90.628.500,00	90.628.500,00	90.628.500,00	Titel 7 - Ausgaben für Dienste auf Rechnung Dritter und Durchlaufposten	92.690.326,00	90.628.500,00	90.628.500,00	90.628.500,00
Insgesamt TITEL	556.152.826,02	342.286.093,63	319.878.825,52	310.828.773,55	Insgesamt TITEL	494.523.071,50	355.341.101,35	325.805.178,62	318.864.341,55
EINNAHMEN INSGESAMT	658.533.350,17	355.341.101,35	325.805.178,62	318.864.341,55	AUSGABEN INSGESAMT	494.523.071,50	355.341.101,35	325.805.178,62	318.864.341,55
Voraussichtlicher Kassenfonds am Ende des Haushaltsjahres	164.010.278,67								

3.1 Entrate e spese ricorrenti e non ricorrenti	3.1. Wiederkehrende und nicht wiederkehrende Einnahmen und Ausgaben
Le entrate sono distinte in ricorrenti e non ricorrenti a seconda che l'acquisizione dell'entrata sia prevista a regime ovvero limitata ad uno o più esercizi, e le spese sono distinte in ricorrente e non ricorrente, a seconda che la spesa sia prevista a regime o limitata ad uno o più esercizi.	Die Unterscheidung zwischen wiederkehrenden und nicht wiederkehrenden Einnahmen hängt davon ab, ob die entsprechende Einnahme regelmäßig ist oder sich lediglich auf einen oder mehrere Haushaltsjahre beschränkt. Das selbe gilt für die Ausgaben.
Le entrate non ricorrenti riguardano:	Die nicht wiederkehrenden Einnahmen betreffen:

Entrata	Einnahme	2024	2025	2026	Ti Tip.
Permuta di aree	Tausch von Flächen	10.000,00	10.000,00	10.000,00	4 400
Alienazione di altri beni materiali	Veräußerung sonstiger Sachvermögen	2.000,00			4 400
Contributi agli investimenti da Amministrazioni Centrali	Investitionsbeiträge von Zentralverwaltungen		2.892.900,00		4 200
Altri contributi dalla provincia - LP 34/75	Andere Landesbeiträge - LG 34/75	1.054.620,64			4 200
Contributi PAB - L.P. 27/75 art.3 - a domanda	Landesbeiträge - L.G.Nr. 27/75 Art. 3 -auf Anfrage	16.947.714,45			4 200
Contributi provincia ristrutturazione alloggi L.P.13/98	Landesbeitrag für die Sanierung von Wohnungen L.G. Nr. 13/98	50.000,00			4 200
Contributi provincia per OO.PP. L.P. 27/75 - opere pastorali in convenzione	Landesbeitrag für die öffentlichen Bauvorhaben L.G. Nr. 27/75 - Arbeiten in der Pfarreien mittels Konvention	150.000,00	150.000,00	150.000,00	4 200
Altri contributi dalla provincia - scuole dell'infanzia (LP 37/92)	Andere Landesbeiträge - Kindergärten (LG 37/92)	98.000,00			4 200
Contributi agli investimenti da altre Imprese - edilizia	Investitionsbeiträge von sonstigen Unternehmen - Bauwesen	-	10.240,00		4 200
Trasferimenti dallo Stato per consultazioni elettorali	Staatsbeitrag für Wahlen und Volksbefragungen	200.000,00	-	-	2 101
Trasferimenti dalla Provincia per consultazioni elettorali	Landesbeitrag für Wahlen und Volksbefragungen	-	10.000,00	-	2 101
Contributi dalla Provincia - servizio civile volontario SWAP	Landesbeitrag - freiwilliger Zivildienst SWAP	11.000,00			2 101
Trasferimenti correnti da Istituzioni Sociali Private - Just Nature	Laufende Zuweisungen von private Sozialeinrichtungen - Just Nature	10.113,00	17.067,00	2.000,00	2 104
Contributo Europeo straordinario - Projekt Time4All -code 1010911088 CUP H19122001120006	Ausserordentlicher europäischer Beitrag - Projekt Time4All -kode 1010911088 CUP H19122001120006	1.999,50			2 105
Entrate da rimborsi, recuperi e restituzioni di somme non dovute o incassate in eccesso (al netto FCDE)	Einnahmen aus Rückerstattungen, Rückzahlungen und Ersetzung nicht geschuldeter oder zu viel eingenommener Beträge ("netto FCDE")	245.115,22	208.718,58	208.718,58	3 500
Canoni e concessioni e diritti reali di godimento - attività accertamento pubblicità e pubbliche affissioni (al netto FCDE)	Gebühren, Konzessionen und reale Nutzungsrechte - Feststellungsdienst von Werbe und öffentliche Plakatierung ("netto FCDE")	118.008,40	118.008,40	118.008,40	3 100
Proventi da multe, ammende, sanzioni e oblazioni - attività economiche e infrastrutture e arredo urbano (al netto FCDE)	Einkünfte aus Verwarngeldern, Geldbußen, Sanktionen und Strafabweigungen - Wirtschaftstätigkeiten und Infrastrukturen und Freiraumgestaltung ("netto FCDE")	10.536,60	10.536,60	10.536,60	3 200
Imposta municipale propria - Entrate derivanti dalla lotta all'evasione tributaria - Non ricorrenti (al netto FCDE)	Gemeindeimmobiliensteuer (IMU) - Einnahmen aus der Bekämpfung der Steuerhinterziehung - Einmalig ("netto FCDE")	186.175,45	186.175,45	186.175,45	1 101
Contributo dallo Stato per la sicurezza urbana	Staatsbeitrag für städtische Sicherheit	17.234,78			2 101
Contributo da Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali - Progetto HNT0	Beitrag vom Arbeits-und Sozialpolitikministerium - Projekt HNT0	49.830,40			2 101
PNRR Trasferimenti correnti da Amministrazioni Centrali migrazione Cloud - M1C1 INV.1.2 CUP I51C22000970001	ARP Laufende Zuweisungen von Zentralverwaltungen - Migration zu Cloud - M1C1 INV.1.2 CUP I51C22000970001	476.168,74	-		2 101
PNRR - Contributo statale Decreto Crescita (L. 160/2019) M2C4 - INV 2.2 CUP I59D22000000007	ARP - Beitrag von der Staat Wachstumsverordnung (G. 160/2019) M2C4 - INV 2.2 CUP I59D22000000007	237.730,52			4 200
PNRR - Contributi agli investimenti da Amministrazioni Centrali per rinnovo flotte bus - M2C2 SUB.INV. 4.4.1 - CUP H50J22000020001	ARP Investitionsbeiträge von Zentralverwaltungen - Erneuerung der Busflotte - M2C2 SUB.INV. 4.4.1 - CUP H50J22000020001	3.110.607,00	-	-	4 200
PNRR - Contributi agli investimenti per riqualificazione della zona sportiva all'interno del lido di Bolzano M5C2 INV. 3.1 CLUSTER 2 CUP J53I22000120006 - I57D22000030006/1	ARP Investitionsbeiträge für die Requalifizierung der inneren Sportzone des Freibads Bozen M5C2 INV. 3.1 CLUSTER 2 CUP J53I22000120006 - I57D22000030006	310.492,68	-		4 200
PNRR - Contributi agli investimenti per realizzazione nuovo impianto con campi da paddle - beach volley e pista bocce M5C2 INV. 3.1 CLUSTER 1 CUP J55E22000170006 - I55I22000050006/1	ARP Investitionsbeiträge für die Realisierung von neuen Paddel - Beachvolleyplätzen und Kegelbahn M5C2 INV. 3.1 CLUSTER 1 CUP J55E22000170006 - I55I22000050006	616.390,72	-		4 200
PNRR Complesso scolastico via Roen - M4C1 - INV 3.3 CUP I57H21000340007	ARP Schulkomplex Roenstrasse - M4C1 - INV 3.3 CUP I57H21000340007	470.000,00			4 200
PNRR Piattaforma digitale nazionale dati PDND - M1C1 INV 1.3.1 CUP I51IF22007230001	ARP Nationale digitale Datenplattform NDDP - M1C1 INV 1.3.1 CUP I51IF22007230001	173.435,00			4 200
PNC - contributo agli investimenti per risanamento energetico degli edifici residenziali comunali di via Claudia Augusta 87 - 89 a Bolzano - CUP I58I21000450004	ARP Investitionsbeiträge für Energetische Sanierung von Wohngebäuden in Cl.Augustastr. Nr 87 - 89 CUP I58I21000450004	788.000,00	788.000,00	104.343,78	4 200
Entrate in conto capitale dovute a rimborsi, recuperi e restituzioni di somme non dovute o incassate in eccesso da Famiglie	Investitionseinnahmen aus Rückzahlungen, Einziehungen und Erstattungen nicht geschuldeter oder zu viel eingenommener Beträge von Familien	8.000,00	8.000,00	8.000,00	4 500
Entrate in conto capitale dovute a rimborsi, recuperi e restituzioni di somme non dovute o incassate in eccesso da Imprese	Investitionseinnahmen aus Rückzahlungen, Einziehungen und Erstattungen nicht geschuldeter oder zu viel eingenommener Beträge von Unternehmen	2.000,00	2.000,00	2.000,00	4 500
Totale	Gesamt	25.355.173,10	4.411.646,03	799.782,81	

Le **spese** non ricorrenti riguardano:

Die nicht wiederkehrenden **Ausgaben** betreffen:

Spese	Ausgaben	2024	2025	2026	Tit	Macro/ Makro
Consultazioni elettorali	Lokalwahlen	222.000,00	427.000,00	-	1	3
PNRR - Servizi informatici e di telecomunicazioni - migrazione Cloud - M1C1 INV.1.2 CUP I51C22000970001	ARP - IT- und Telekommunikationsdienste - Migration zu Cloud - M1C1 INV.1.2 CUP I51C22000970001	476.168,74	-	-	1	3
Progetto sicurezza urbana	Projekt für städtische Sicherheit	17.234,78			1	3
Organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta Projekt Time4All -code 1010911088 CUP H19I22001120006	Organisation von Events, Werbung und Service für Dienstreisen Projekt Time4All -code 1010911088 CUP H19I22001120006	1.999,50			1	3
Progetto HNT0	Projekt HNT0	49.830,40			1	4
Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private	Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	15.902,80			1	4
Rimborsi di parte corrente	Laufende Rückerstattungen	527.176,22	503.200,00	503.200,00	1	9
Eventi calamitosi	Naturkatastrophen	175.000,00	250.000,00	-	2	2
PNRR Piattaforma digitale nazionale dati PDND - M1C1 INV 1.3.1 CUP I51IF22007230001	ARP Nationale digitale Datenplattform NDDP - M1C1 INV 1.3.1 CUP I51IF22007230001	173.435,00			2	2
PNRR Complesso scolastico via Roen - M4C1 - INV 3.3 CUP I57H21000340007	ARP Schulkomplex Roenstrasse - M4C1 - INV 3.3 CUP I57H21000340007	5.170.000,00			2	2
PNRR Castel Roncolo - Interventi di restauro e riqualificazione Casa d'Estate M2C4 - INV 2.2 CUP I59D22000000007	ARP Schloss Runkelstein - Restaurierungs- und Sanierungsmaßnahmen M2C4 - INV 2.2 CUP I59D22000000007	34.325,74			2	2
Contributo straordinario per riqualificazione energetica delle sale teatrali - soggetto attuatore PNRR Fondazione Teatro Comunale e Auditorium	Außerordentlicher Beitrag für energetische Requalifizierung von Theatersälen - durchführende Stelle Stiftung Stadttheater und Konzerthaus	294.904,29	50.785,10		2	3
FPV - Contributo straordinario per riqualificazione energetica delle sale teatrali soggetto attuatore PNRR Fondazione Teatro Comunale e Auditorium	Mehrfährige gebundene Kapitalfonds Außerordentlicher Beitrag für energetische Requalifizierung von Theatersälen durchführende Stelle Stiftung Stadttheater und Konzerthaus	50.785,10			2	5
PNRR - Riqualificazione della zona sportiva all'interno del lido di Bolzano M5C2 INV. 3.1 CLUSTER 2 CUP J53I22000120006 - I57D22000030006/1	ARP - Requalifizierung der inneren Sportzone des Freibads Bozen M5C2 INV. 3.1 CLUSTER 2 CUP J53I22000120006 - I57D22000030006/1	403.670,00	-		2	2
PNRR - Realizzazione nuovo impianto con campi da paddle - beach volley e pista bocce M5C2 INV. 3.1 CLUSTER 1 CUP J55E22000170006 - I55I22000050006/1	ARP - Realisierung von neuen Paddel - Beachvolleyplätzen und Kegelbahn M5C2 INV. 3.1 CLUSTER 1 CUP J55E22000170006 - I55I22000050006/1	708.361,60			2	2
PNC Risanamento energetico edifici residenziali via Cl. Augusta 87-89 CUP I58I21000450004	ARP Energetische Sanierung von Wohngebäuden in Cl.Augustastr. Nr 87 - 89 CUP I58I21000450004	788.000,00	788.000,00	104.343,78	2	2
PNRR Contributi agli investimenti per rinnovo flotte bus - M2C2 SUB.INV. 4.4.1 - CUP H50J22000020001	ARP Investitionsbeiträge für die Erneuerung der Busflotte - M2C2 SUB.INV. 4.4.1 - CUP H50J22000020001	3.456.230,00			2	3
Altri investimenti fissi lordi	Sonstige direkte Investitionen	18.756.682,88	2.532.427,08	883.497,00	2	2
Altri contributi agli investimenti	Sonstige Investitionsbeiträge	899.058,71	527.690,77	381.943,77		
Altre spese in conto capitale	Sonstige Investitionsausgaben	263.730,29	38.683,82	123.683,82	2	5
Totale	Gesamt	32.484.496,05	5.117.786,77	1.996.668,37		

3.2 Gli equilibri di bilancio	3.2 Aufrechterhaltung des Gleichgewichts im Haushalt
La ripartizione degli stanziamenti tra parte corrente e in conto capitale per ciascuna delle annualità è sinteticamente esposta nelle seguenti tabelle dalle quali si evince che il principio del pareggio complessivo è rispettato, così come quello inerente all'equilibrio economico-finanziario di parte corrente e di parte capitale (art. 162 del Tuel).	Die Aufteilung des Haushalts zwischen laufenden Posten und Kapitalposten für jedes Jahr ist zusammenfassend in den folgenden Tabellen wiedergegeben, aus denen hervorgeht, dass der Grundsatz der Aufrechterhaltung des Gesamtgleichgewichts im Haushalt eingehalten wird. Gleichmaßen wird das Prinzip des wirtschaftlichen und finanziellen Gleichgewichts der laufenden Posten und der Kapitalposten eingehalten (Art. 162 Tuel).

BILANCIO DI PREVISIONE EQUILIBRI DI BILANCIO

EQUILIBRIO ECONOMICO-FINANZIARIO			COMPETENZA ANNO DI RIFERIMENTO DEL BILANCIO 2024	COMPETENZA ANNO 2025	COMPETENZA ANNO 2026
Fondo di cassa all'inizio dell'esercizio		102.380.524,15			
A) Fondo pluriennale vincolato per spese correnti	(+)		3.714.739,11	3.715.568,00	3.715.568,00
AA) Recupero disavanzo di amministrazione esercizio precedente	(-)		0,00	0,00	0,00
B) Entrate Titoli 1.00 - 2.00 - 3.00	(+)		219.375.637,11	217.599.209,03	216.661.342,03
di cui per estinzione anticipata di prestiti			0,00	0,00	0,00
C) Entrate Titolo 4.02.06 - Contributi agli investimenti direttamente destinati al rimborso dei prestiti da amministrazioni pubbliche	(+)		0,00	0,00	0,00
D) Spese Titolo 1.00 - Spese correnti	(-)		223.373.170,30	220.110.594,89	219.172.727,89
di cui:					
- fondo pluriennale vincolato			3.715.568,00	3.715.568,00	3.715.568,00
- fondo crediti di dubbia esigibilità			3.021.175,61	3.017.817,28	3.015.983,35
E) Spese Titolo 2.04 - Altri trasferimenti in conto capitale	(-)		0,00	0,00	0,00
F) Spese Titolo 4.00 - Quote di capitale amm.to dei mutui e prestiti obbligazionari	(-)		933.682,14	933.682,14	933.682,14
di cui per estinzione anticipata di prestiti			0,00	0,00	0,00
di cui Fondo anticipazioni di liquidità			0,00	0,00	0,00
G) Somma finale (G=A-AA+B+C-D-E-F)			-1.216.476,22	270.500,00	270.500,00
ALTRE POSTE DIFFERENZIALI, PER ECCEZIONI PREVISTE DA NORME DI LEGGE E DA PRINCIPI CONTABILI, CHE HANNO EFFETTO SULL'EQUILIBRIO EX ARTICOLO 162, COMMA 6, DEL TESTO UNICO DELLE LEGGI SULL'ORDINAMENTO DEGLI ENTI LOCALI					
H) Utilizzo risultato di amministrazione presunto per spese correnti e per rimborso dei prestiti	(+)		1.486.976,22	0,00	0,00
di cui per estinzione anticipata di prestiti			0,00	---	---
I) Entrate di parte capitale destinate a spese correnti in base a specifiche disposizioni di legge o dei principi contabili	(+)		0,00	0,00	0,00
di cui per estinzione anticipata di prestiti			0,00	0,00	0,00
L) Entrate di parte corrente destinate a spese di investimento in base a specifiche disposizioni di legge o dei principi contabili	(-)		270.500,00	270.500,00	270.500,00
M) Entrate da accensione di prestiti destinate a estinzione anticipata dei prestiti	(+)		0,00	0,00	0,00
EQUILIBRIO DI PARTE CORRENTE (**)		O=G+H+I-L+M	0,00	0,00	0,00

EQUILIBRIO ECONOMICO-FINANZIARIO			COMPETENZA ANNO DI RIFERIMENTO DEL BILANCIO 2024	COMPETENZA ANNO 2025	COMPETENZA ANNO 2026
P) Utilizzo risultato di amministrazione per spese di investimento	(+)		0,00	---	---
Q) Fondo pluriennale vincolato per spese in conto capitale	(+)		7.853.292,39	2.210.785,10	4.320.000,00
R) Entrate Titoli 4.00-5.00-6.00	(+)		32.281.958,52	11.651.116,49	3.538.931,52
C) Entrate Titolo 4.02.06 - Contributi agli investimenti direttamente destinati al rimborso dei prestiti da amministrazioni pubbliche	(-)		0,00	0,00	0,00
I) Entrate di parte capitale destinate a spese correnti in base a specifiche disposizioni di legge o dei principi contabili	(-)		0,00	0,00	0,00
S1) Entrate Titolo 5.02 per Riscossione crediti di breve termine	(-)		0,00	0,00	0,00
S2) Entrate Titolo 5.03 per Riscossione crediti di medio-lungo termine	(-)		0,00	0,00	0,00
T) Entrate Titolo 5.04 relative a Altre entrate per riduzioni di attività finanziaria	(-)		0,00	0,00	0,00
L) Entrate di parte corrente destinate a spese di investimento in base a specifiche disposizioni di legge o dei principi contabili	(+)		270.500,00	270.500,00	270.500,00
M) Entrate da accensione di prestiti destinate a estinzione anticipata dei prestiti	(-)		0,00	0,00	0,00
U) Spese Titolo 2.00 - Spese in conto capitale di cui fondo pluriennale vincolato	(-)		40.405.748,91 2.210.785,10	14.132.401,59 4.320.000,00	8.129.431,52 2.160.000,00
V) Spese Titolo 3.01 per Acquisizioni di attività finanziarie	(-)		0,00	0,00	0,00
E) Spese Titolo 2.04 - Trasferimenti in conto capitale	(+)		0,00	0,00	0,00
EQUILIBRIO DI PARTE CAPITALE Z = P+Q+R-C-I-S1-S2-T+L-M-U-V+E			0,00	0,00	0,00
S1) Entrate Titolo 5.02 per Riscossione crediti di breve termine	(+)		0,00	0,00	0,00
S2) Entrate Titolo 5.03 per Riscossione crediti di medio-lungo termine	(+)		0,00	0,00	0,00
T) Entrate Titolo 5.04 relative a Altre entrate per riduzioni di attività finanziaria	(+)		0,00	0,00	0,00
X1) Spese Titolo 3.02 per Concessione crediti di breve termine	(-)		0,00	0,00	0,00
X2) Spese Titolo 3.03 per Concessione crediti di medio-lungo termine	(-)		0,00	0,00	0,00
Y) Spese Titolo 3.04 per Altre spese per acquisizioni di attività finanziarie	(-)		0,00	0,00	0,00
EQUILIBRIO FINALE W = O+Z+S1+S2+T-X1-X2-Y			0,00	0,00	0,00

EQUILIBRIO ECONOMICO-FINANZIARIO			COMPETENZA ANNO DI RIFERIMENTO DEL BILANCIO 2024	COMPETENZA ANNO 2025	COMPETENZA ANNO 2026
----------------------------------	--	--	--	-------------------------	-------------------------

Saldo corrente ai fini della copertura degli investimenti pluriennali:

Equilibrio di parte corrente (O)			0,00	0,00	0,00
Utilizzo risultato di amministrazione per il finanziamento di spese correnti (H) al netto del fondo di anticipazione liquidità	(-)		1.486.976,22	---	---
Equilibrio di parte corrente ai fini della copertura degli investimenti plurienn.			-1.486.976,22	0,00	0,00

HAUSHALTSVORANSCHLAG HAUSHALTSAusGLEICH

HAUSHALTSAusGLEICH			KOMPETENZ DES BEZUGSHAUSHALTES 2024	KOMPETENZ DES JAHRES 2025	KOMPETENZ DES JAHRES 2026
Kassafonds zu Beginn des Haushaltsjahres		102.380.524,15			
A) Gebundener Mehrjahresfonds für laufende Ausgaben	(+)		3.714.739,11	3.715.568,00	3.715.568,00
AA) Übernahme des Verwaltungsfehlbetrages aus den vorhergehenden Haushaltsjahren	(-)		0,00	0,00	0,00
B) Einnahme Titel 1.00 - 2.00 - 3.00	(+)		219.375.637,11	217.599.209,03	216.661.342,03
davon für die vorzeitige Tilgung von Anleihen			0,00	0,00	0,00
C) Einnahmen Titel 4.02.06 - Investitionsbeiträge für die Rückzahlung von Anleihen öffentlicher Verwaltungen	(+)		0,00	0,00	0,00
D) Ausgaben Titel 1.00 - Laufende Ausgaben	(-)		223.373.170,30	220.110.594,89	219.172.727,89
davon:					
- Gebundener Mehrjahresfond			3.715.568,00	3.715.568,00	3.715.568,00
- Fonds für zweifelhafte Forderungen			3.021.175,61	3.017.817,28	3.015.983,35
E) Ausgaben Titel 2.04 - Sonstige Zuweisungen auf Kapitalkonto	(-)		0,00	0,00	0,00
F) Ausgaben Titel 4.00 - Kapitalanteil Amortisation von Darlehen und Obligationsanleihen	(-)		933.682,14	933.682,14	933.682,14
davon für die vorzeitige Tilgung der Anleihen			0,00	0,00	0,00
Fonds für Vorschüsse auf Liquidität			0,00	0,00	0,00
G) Endsumme (G=A-AA+B+C-D-E-F)			-1.216.476,22	270.500,00	270.500,00
SONSTIGE FÜR DIE VON DEN GESETZESBESTIMMUNGEN UND DEN HAUSHALTSGRUNDSÄTZEN VORGESEHENEN POSTEN, WELCHE EINEN EINFLUSS AUF DAS HAUSHALTSGLEICHGEWICHT, GEMÄSS ART. 162, ABS. 6, DES EINHEITSTEXTES ZUR BUCHHALTUNGSORDNUNG DER ÖRTLICHEN KÖRPERSCHAFTEN HABEN					
H) Verwendung des voraussichtlichen Verwaltungsergebnisses für die laufenden Ausgaben (**)	(+)		1.486.976,22	---	---
davon für die vorzeitige Tilgung der Anleihen			0,00	---	---
I) Einnahmen auf Kapitalkonto für laufende Ausgaben aufgrund spezifischer Gesetzesbestimmungen oder Haushaltsgrundsätze	(+)		0,00	0,00	0,00
davon für die vorzeitige Tilgung der Anleihen			0,00	0,00	0,00
L) Laufende Einnahmen für Ausgaben auf Kapitalkonto aufgrund spezifischer Gesetzesbestimmungen oder Haushaltsgrundsätze	(-)		270.500,00	270.500,00	270.500,00
M) Einnahmen durch Aufnahme von Anleihen für die vorzeitige Tilgung von Anleihen	(+)		0,00	0,00	0,00
AUSGLEICH DER LAUFENDEN AUSGABEN (***) O=G+H+I-L+M			0,00	0,00	0,00

HAUSHALTSAusGLEICH			KOMPETENZ DES BEZUGSHAUSHALTES 2024	KOMPETENZ DES JAHRES 2025	KOMPETENZ DES JAHRES 2026
P) Verwendung des voraussichtlichen Verwaltungsergebnisses für die Finanzierung der Ausgaben auf Kapitalkonto (**)	(+)		0,00	---	---
Q) Gebundener Mehrjahresfond für Ausgaben auf Kapitalkonto auf der Einnahmenseite	(+)		7.853.292,39	2.210.785,10	4.320.000,00
R) Einnahmen Titel 4.00-5.00-6.00	(+)		32.281.956,52	11.651.116,49	3.538.931,52
C) Einnahmen Titel 4.02.06 - Investitionsbeiträge für die Rückzahlung von Anleihen öffentlicher Verwaltungen	(-)		0,00	0,00	0,00
I) Einnahmen auf Kapitalkonto für laufende Ausgaben aufgrund von spezifischen Gesetzesbestimmungen oder Haushaltsgrundsätze	(-)		0,00	0,00	0,00
S1) Einnahmen Titel 5.02 für Einhebung von kurzfristigen Forderungen	(-)		0,00	0,00	0,00
S2) Einnahmen Titel 5.03 für Einhebung von mittel-/langfristigen Forderungen	(-)		0,00	0,00	0,00
T) Einnahmen Titel 5.04 bezüglich sonstige Einnahmen für den Abbau der Finanzanlagen	(-)		0,00	0,00	0,00
L) Laufende Einnahmen für Investitionsausgaben aufgrund spezifischer Gesetzesbestimmungen oder Haushaltsgrundsätze	(+)		270.500,00	270.500,00	270.500,00
M) Einnahmen aus Aufnahme von Anleihen für die vorzeitige Tilgung von Anleihen	(-)		0,00	0,00	0,00
U) Ausgaben Titel 2.00 - Ausgaben auf Kapitalkonto	(-)		40.405.748,91	14.132.401,59	8.129.431,52
davon gebundener Mehrjahresfond für die Ausgaben			2.210.785,10	4.320.000,00	2.160.000,00
V) Ausgaben Titel 3.01 für die Erhöhung der Finanzanlagen	(-)		0,00	0,00	0,00
E) Ausgaben Titel 2.04 - Sonstige Zuweisungen auf Kapitalkonto	(+)		0,00	0,00	0,00
AUSGLEICH DER AUSGABEN AUF KAPITALKONTO Z = P+Q+R-C-I-S1-S2-T-L-M-U-V+E			0,00	0,00	0,00
S1) Einnahmen Titel 5.02 für Einhebung von kurzfristigen Forderungen	(+)		0,00	0,00	0,00
S2) Einnahmen Titel 5.03 für Einhebung von mittel-/langfristigen Forderungen	(+)		0,00	0,00	0,00
T) Einnahmen Titel 5.04 bezüglich sonstiger Einnahmen für den Abbau von Finanzanlagen	(+)		0,00	0,00	0,00
X1) Ausgaben Titel 3.02 für die Gewährung von kurzfristigen Krediten	(-)		0,00	0,00	0,00
X2) Ausgaben Titel 3.03 für die Gewährung von mittel-/langfristigen Krediten	(-)		0,00	0,00	0,00
Y) Ausgaben Titel 3.04 für sonstige Ausgaben für die Erhöhung der Finanzanlagen	(-)		0,00	0,00	0,00
ENDAUSGLEICH W = O+Z+S1+S2+T-X1-X2-Y			0,00	0,00	0,00

HAUSHALTS AUSGLEICH		KOMPETENZ DES BEZUGSHAUSHALTES 2024	KOMPETENZ DES JAHRES 2025	KOMPETENZ DES JAHRES 2026
Saldo der laufenden Ausgaben für die Finanzierung von mehrjährigen Investitionen (4):				
Gleichgewicht der laufenden Ausgaben (O)		0,00	0,00	0,00
Verwendung des Verwaltungsergebnisses für die Finanzierung der laufenden Ausgaben (H)	(-)	1.486.976,22	---	---
Gleichgewicht der laufenden Ausgaben für die Finanzierung der mehrjährigen Investitionen		-1.486.976,22	0,00	0,00

3.3 Criteri di valutazione adottati per la formulazione delle previsioni di bilancio	3.3. Kriterien, die für die Veranschlagungen des Haushalts angewandt wurden
Le previsioni di bilancio sono state precedute da una rigorosa valutazione dei flussi finanziari. Sono state prese in considerazione le operazioni che si svolgeranno nel periodo di riferimento cercando di evitare che i criteri di valutazione possano portare a sottovalutazioni e sopravvalutazioni delle singole poste (attendibilità). Il dimensionamento degli stanziamenti è stato sostenuto da un'analisi di tipo storico e programmatico oppure, in mancanza di dati sufficienti, da altri parametri obiettivi di riferimento, e ciò al fine di rendere affidabili tutti i documenti così predisposti (attendibilità). Questo bilancio è caratterizzato principalmente dalla provvista finanziaria derivante dall'adeguamento stipendiale del personale dipendente di recente approvazione (sottoscrizione accordo stralcio in data 31.10.2023), dal fabbisogno finanziario stimato e da erogare ai dirigenti con decorrenza dall'annualità 2024 e dall'incremento dei costi del comparto sociale. Va detto che trattasi sostanzialmente di un bilancio pressoché tecnico in ossequio al principio contabile applicato concernente la programmazione così come recentemente aggiornato dal Decreto del Ministero dell'Economia e delle Finanze, di concerto con il Ministero dell'Interno e con la Presidenza del Consiglio dei Ministri del 25 luglio 2023, in particolare con riferimento al processo di bilancio degli enti locali – paragrafo 9.3.1, con rimodulazione delle fasi e dei tempi intermedi del procedimento di formazione del bilancio di previsione. L'elaborazione finale di detto bilancio è stata operata ricorrendo prioritariamente alla riduzione degli stanziamenti delle spese non ricorrenti non impegnate ed a seguire, delle spese ricorrenti non contrattualizzate. Il bilancio di previsione 2024-2026 redatto tiene conto dei trasferimenti provinciali approvati con l'accordo di finanza locale 2023 del 23 dicembre 2022 previsti per il pluriennale 2023-2025 non essendo stato ancora approvato l'accordo di finanza locale 2024 e pluriennale 2024-2026. Se le future assegnazioni provinciali ordinarie dovessero essere inferiori o superiori se ne terrà conto in sede di primo assestamento di bilancio nel 2024.	Den Haushaltsveranschlagungen ist eine rigorose Bewertung der finanziellen Cashflows vorangegangen. Dabei wurden die Geschäftsvorgänge in Betracht gezogen, die im Bezugszeitraum abgewickelt werden. Es wurden Bewertungskriterien angewandt, die eine Über- oder Unterbewertung der einzelnen Posten möglichst verhindern (Zuverlässigkeit). Die Größenordnung der Zuweisungen basiert auf einer historischen und programmatischen Analyse oder – in Ermangelung ausreichender Daten – auf anderen objektiven Bezugsparametern, um die Zuverlässigkeit der so erarbeiteten Dokumente zu gewährleisten (Zuverlässigkeit). Der Haushalt zeichnet sich hauptsächlich durch Finanzierungen aus, die mit der Anpassung der Gehälter der Angestellten zusammenhängen (die Anpassung wurde mit Unterzeichnung des Auszugs der Vereinbarung am 31.10.2023 genehmigt), mit dem geschätzten Bedarf an Finanzmitteln, die ab 2024 an die Führungskräfte ausbezahlt werden, und mit dem Anstieg der Kosten im Sozialbereich. Es wird darauf hingewiesen, dass es sich im Wesentlichen um einen fast rein technischen Haushalt handelt, was dem angewendeten Buchhaltungsgrundsatz geschuldet ist, der die Planungen betrifft und der kürzlich durch das gemeinsame Dekret des Ministeriums für Wirtschaft und Finanzen, des Innenministeriums und des Präsidiums des Ministerrates vom 25. Juli 2023 aktualisiert wurde, insbesondere in Bezug auf das Verfahren für die Erstellung des Haushaltes der örtlichen Körperschaften, Absatz 9.3.1, der die Neugestaltung der Zwischenphasen und der Fristen des Verfahrens für die Ausarbeitung des Haushaltsvoranschlages vorsieht. Für die endgültige Fassung des Haushaltes wurde vor allem eine Reduzierung der Zuweisungen für nicht wiederkehrenden und nicht verpflichtete Ausgaben und, in der Folge, der wiederkehrenden, noch nicht vertraglich festgelegten Ausgaben vorgenommen. Im Haushaltsvoranschlag 2024-2026 werden die Zuweisungen des Landes berücksichtigt, die mit der Vereinbarung über die Gemeindenfinanzierung 2023 vom 23. Dezember 2022 genehmigt und für den Mehrjahreshaushalt 2023-2025 vorgesehen wurden, da die Vereinbarung über die Gemeindenfinanzierung 2024 bzw. für den Mehrjahreshaushalt 2024-2026 noch nicht genehmigt worden ist. Je nachdem, ob die künftigen, ordentlichen Zuweisungen des Landes höher oder geringer ausfallen, werden bei der ersten Richtgiststellung des Haushaltes 2024 die entsprechenden Änderung

	vorgenommen.
3.3.1 Titolo 1 Entrata – Entrate correnti di natura tributaria, contributiva e perequativa	3.3.1 Titel 1 Einnahmen – Laufende Einnahmen aus Steuern, Beiträgen und Ausgleichen
Il Titolo 1 dell'entrata contiene tutti gli stanziamenti relativi alle entrate di natura tributaria e riporta il seguente andamento nelle varie categorie di cui è composto:	Der Titel 1 der Einnahmen enthält alle Zuweisungen betreffend die steuerlichen Einnahmen. Die Entwicklung der verschiedenen Kategorien , aus denen sich der Titel zusammensetzt, ist in der folgenden Tabelle ersichtlich:

Categoria	Kategorie	2023	2024	2025	2026
Imposta municipale propria (IMU)	Gemeindeimmobiliensteuer (IMU)	45.600.000,00	47.600.000,00	47.600.000,00	47.600.000,00
Addizionale comunale IRPEF	Kommunaler IRPEF-Zuschlag	7.724,54			
Imposta di soggiorno	Aufenthaltssteuer	1.075.000,00	1.440.000,00	1.440.000,00	1.440.000,00
Imposta comunale sulla pubblicità e diritto sulle pubbliche affissioni	Gemeindewerbsteuer	-	-	-	-
Altre imposte, tasse e proventi n.a.c.	Sonstige Steuern, Abgaben und gleichgesetzte n.a.b. Erträge	1.200,00	1.200,00	1.200,00	1.200,00
		46.683.924,54	49.041.200,00	49.041.200,00	49.041.200,00

Imposta municipale immobiliare IMI	Gemeindeimmobiliensteuer - GIS
Dall'anno 2014, per gli immobili situati in provincia autonoma di Bolzano, è dovuta l'imposta municipale sugli immobili (IMI) e non trovano più applicazione le norme nazionali che disciplinano l'IMU e la TASI. La normativa provinciale stabilisce la potestà regolamentare, le aliquote base, le possibilità di intervento per i comuni in materia di aliquote, agevolazioni e maggiorazioni. I cespiti imponibili sono rappresentati dai fabbricati a qualsiasi uso destinati e dalle aree fabbricabili.	Seit dem Jahr 2014 ist für die in der Autonomen Provinz Bozen gelegenen Immobilien die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) geschuldet und die staatlichen Bestimmungen zur IMU und TASI finden nicht mehr Anwendung. Das Landesgesetz legt die Regelungsbefugnis, die Steuersätze und die Eingriffsmöglichkeiten der Gemeinden in Bezug auf Steuersätze, die Begünstigungen und die Erhöhungen fest. GIS-Einnahmequellen sind die Gebäude (unabhängig von ihrer Zweckbindung) und die Bauflächen.
Dai dati catastali emerge una situazione immobiliare del Comune di Bolzano riportata nella tabella seguente:	Aus den Katasterdaten ergibt sich diesbezüglich für die Gemeinde Bozen folgendes Bild:

CATEGORIA CATASTALE KATASTERKATEGORIE	NUMERO IMMOBILI ANZAHL DER LIEGENSCHAFTEN (01.01.2023)
Categoria A – Abitazioni Kategorie A – Wohnungen	53.945
Categoria A/10 – Uffici e studi privati Kategorie A/10 – Privatbüros und Kanzleien	2.836
Categoria B – Uffici pubblici e alloggi collettivi Kategorie B – öffentl. Ämter und Gemeinschaftsbeherbergungen	609
Categoria da C2 a C7 –magazzini, autorimesse Kategorie von C2 bis C7 – Magazine, Garagen	54.105
Categoria C/1 – negozi e botteghe Kategorie C/1 – Geschäfte und Läden	3.273
Categoria D – immobili a destinazione speciale Kategorie D – Immobilien mit Sonderzweckbestimmung	2.446
Categoria E Kategorie E	83

L'evoluzione nel tempo del gettito dell'imposta municipale immobiliare IMI dipende, dalle variazioni della normativa, dalle aliquote e detrazioni approvate e dal numero di immobili presenti sul territorio comunale ed eventuali variazioni della base imponibile.	Die Entwicklung der GIS-Einnahmen hängt von den Änderungen der Gesetzesbestimmungen, den gültigen Hebesätzen und Abzugsbeträgen, von der Anzahl der Immobilien, die es im Gemeindegebiet gibt, sowie von eventuellen Änderungen der besteuerten Zielkategorien ab.
A seguito di diverse modifiche apportate alla normativa provinciale IMI, il comune, nell'ambito della potestà regolamentare stabilita dalla legge provinciale ha approvato modifiche ed integrazioni al regolamento IMI e determinato nuove aliquote. Le nuove disposizioni regolamentari e le nuove aliquote sono entrate in vigore dall'01.01.2023, e in caso di mancata adozione di nuove delibere (regolamento e aliquote) rimangono in vigore anche per gli anni successivi.	Infolge verschiedener Änderungen im GIS-Landesgesetz hat die Gemeinde, im Rahmen der Regelungsbefugnis, die das Landesgesetz den Gemeinden zuerkennt, Änderungen und Ergänzungen der GIS-Ordnung verabschiedet und neue Hebesätze festgelegt. Die neuen Bestimmungen der Verordnung und die neuen Hebesätze sind seit 01.01.2023 wirksam. Die verabschiedeten Bestimmungen bleiben – falls keine einschlägigen neuen Beschlüsse gefasst werden – auch in den nachfolgenden Jahren in Kraft.

ALIQUEUTE e DETRAZIONI IMI - GIS-HEBESÄTZE und FREIBETRÄGE

0,4 % Detrazione € 902,35 + € 50 (a partire dal terzo minore - ab dem dritten Minderjährigen) + € 50 (per familiari con disabilità grave ai sensi dell'art. 3 c. 3 della L. 104/1992 - für Familienangehörige mit schweren Behinderungen gemäß Art. 3 Abs. 3 des G. 104/1992)	Abitazione principale e relative pertinenze C2 - C6 - C7 (max tre unità di cui al max due nella stessa cat.)	Hauptwohnung samt Zubehör C2 - C6 - C7 (max 3 Gebäude, von denen max 2 derselben Kategorie)
0,56 %	- Fabbricati delle categorie catastali C1, C3 e D (escluso D5) - Abitazioni di categoria A utilizzate per attività ricettive in esercizi ricettivi - Fabbricati utilizzati prevalentemente per l'attività di affitto di camere ed appartamenti ammobiliati per ferie (esclusi A1, A7, A8 e A9). con il grado di utilizzazione minima del 25% - Rifugi alpini classificati nella categoria catastale A11	- Gebäude der Katasterkategorien C1, C3 und D (ausgenommen D5) - Wohnungen der Kategorie A, die für Beherbergungstätigkeit in Beherbergungsbetrieben genutzt werden - Gebäude die vorwiegend zur Vermietung von Ferienzimmern und Ferienwohnungen (ausgenommen Kat. A1, A7, A8 und A9) genutzt werden, mit einer Mindestauslastung von 25%. - Schutzhütten der Kategorie A11
0,2 %	- Fabbricati rurali strumentali (fabbricati di proprietà di cooperative e società agricole, abitazioni per i dipendenti agricoli, uffici dell'azienda agricola) - Immobili posseduti ed utilizzati da ONLUS, Enti non Commerciali, istituzioni scolastiche e scuole dell'infanzia paritarie nonché cooperative senza scopo di lucro che rispettano le clausole mutualistiche nell'ambito culturale	- Landwirtschaftliche Wirtschaftsgebäude (Gebäude der landwirtschaftlichen Genossenschaften und Gesellschaften, Wohnungen der landwirtsch. Arbeitnehmer, landwirtsch. Büros) - Immobilien, welche ONLUS, nicht gewerbl. Körperschaften, gleichgestellte Schulen und Kindergärten sowie die nach Klauseln der Gegenseitigkeit ausgerichteten Genossenschaften ohne Gewinnabsicht im Bereich der Kultur besitzen und benützen
0,3%	Agriturismo (esclusi gli immobili in cat. A1, A7, A8 e A9)	Urlaub auf dem Bauernhof (ausgenommen Gebäude der Kat. A1, A7, A8 und A9)
0,9%	- Abitazioni locate esclusivamente a fini abitativi in base a un contratto di locazione registrato, tranne quelle locate per finalità turistiche. - Abitazioni concesse in uso gratuito a parenti (esclusi A1, A7, A8 e A9), se il parente ha residenza e dimora abituale.	- Wohnungen, die aufgrund eines registrierten Mietvertrages ausschließlich zu Wohnzwecken, nicht aber zu touristischen Zwecken vermietet sind - Wohnungen in unentgeltlicher Nutzungsleihe an Verwandt (ausgenommen A1, A7, A8 und A9), sofern der Verwandte dort Wohnsitz und ordentlichen Aufenthalt hat.
0,7%	Abitazioni locate con contratti di locazione abitativa per studenti universitari, giusto accordi	Wohnungsmietverträge an Universitätsstudenten, für die aufgrund der

	territoriali a un canone di locazione agevolato	Gebietsabkommen ein begünstigter Mietzins vereinbart wurde
--	---	--

2,5%	Aliquota maggiorata per abitazioni tenute a disposizione (dal 13esimo mese)	Erhöhter Steuersatz für zur Verfügung stehende Wohnungen (ab dem dreizehnten Monat)
2,5%	Aliquota maggiorata per le aree fabbricabili (dal 36esimo mese). L'aliquota maggiorata non viene applicata per un'unica area fabbricabile giusta art. 9-quater, c. 2 della LP 3/2014, che abbia un valore di mercato non superiore a 700.000 Euro	Erhöhter Steuersatz für die Baugründe (ab dem 36. Monat). Der erhöhte Steuersatz findet für eine einzige Baugrundfläche gemäß Art. 9-quater, Abs. 2 des LG 3/2014, die den Marktwert von 700.000 Euro nicht überschreitet, keine Anwendung.
1%	Aliquota ordinaria per altri immobili – tutti immobili che non rientrano nelle categorie sopra indicate (A10, seconde case alle quali non si applica una delle aliquote sopra indicate, D5, aree fabbricabili.....)	Ordentlicher Hebesatz für andere Immobilien – alle Immobilien die nicht in eine der oben beschriebenen Kategorien fallen (A10, Zweitwohnungen für die keiner der oben angeführten Hebesätze zur Anwendung kommt, D5, Baugründe.....)

Sulla base degli immobili iscritti in catasto, le disposizioni regolamentari e le aliquote in vigore, il gettito IMI per il 2024 è stimato in 47.000.000 €. Considerando le diverse novità e tenendo conto che i cittadini non hanno ancora presentato gran parte dei documenti necessari per determinare l'applicazione delle diverse aliquote, il gettito potrà subire delle oscillazioni rispetto alle stime.	Ausgehend von der im Kataster eingetragenen Liegenschaften, der geltenden Verordnung und den festgelegten Hebesätzen wurden die Einnahmen für das Jahr 2024 auf 47.000.000 € geschätzt. Zudem muss berücksichtigt werden, dass etliche Neuerungen eingeführt wurden und die Mehrzahl der Bürgerinnen noch nicht die notwendigen Unterlagen für die Berechnung der jeweiligen Hebesätze eingereicht haben, was zu Abweichungen gegenüber der Hochrechnung führen könnte.
Il gettito derivante dall'attività di controllo e recupero evasione di anni precedenti è previsto in euro 600.000,00 sulla base del programma di controllo che l'ufficio tributi intenderà porre in essere.	Die Einnahmen aus der Kontrolle und Feststellungstätigkeit der Steuerhinterziehung der Vorjahre wird auf der Grundlage des vom Steueramt durchzuführenden Kontrollprogramms voraussichtlich 600.000,00 Euro betragen.
Canone patrimoniale per l'esposizione pubblicitaria	Vermögensgebühr für die Verbreitung von Werbung
La legge di bilancio 2020 (Legge 160/2019 articolo 1 commi da 816 a 847) ha disposto la soppressione, con decorrenza 1° gennaio 2021, del Canone per l'occupazione di spazi ed aree pubbliche (COSAP), dell'imposta comunale sulla pubblicità, dei diritti sulle pubbliche affissioni e del canone di cui all'art. 7, commi 7 e 8, del Codice della Strada e la loro sostituzione con canoni patrimoniali relativi alla concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria e relativi alle occupazioni nei mercati;	Das Haushaltsgesetz 2020 (Gesetz 160/2019, Artikel 1, Absätze 816 bis 847) sieht die Abschaffung der Gebühr für die Besetzung öffentlicher Flächen (COSAP), der kommunalen Werbesteuer, der Gebühren für öffentliche Plakatierungen und der in Art. 7 Abs. 7 und 8 der Straßenverkehrsordnung genannten Gebühr mit Wirkung vom 1. Januar 2021 vor. Vorgenannte Gebühren und Steuern werden durch Vermögensgebühren betreffend Konzessionen, Genehmigungen oder die Werbung und durch Gebühren betreffend die Besetzung von Flächen auf den Märkten ersetzt.
Il comma 817 dell'art. 1 della Legge 160/2019 prevede che l'entrata deve essere disciplinata in modo da assicurare comunque un gettito pari a quello conseguito dai canoni e dai tributi che sono stati sostituiti (salva la possibilità di variare il gettito modificando le tariffe).	Absatz 817 des Art. 1 des Gesetzes 160/2019 sieht vor, dass die Einnahmen so geregelt werden müssen, um ein Steueraufkommen zu gewährleisten, das jenem der ersetzten Gebühren und Steuern entspricht (es bleibt die Möglichkeit aufrecht, das Aufkommen durch Änderung der Tarife zu variieren).
Con delibera di CC n. 18 del 23.03.2021 è stato approvato il regolamento relativo al canone patrimoniale e le relative tariffe.	Mit Beschluss Nr. 18 vom 23.03.2021 wurde die Gemeindeordnung über die Vermögensgebühr mit den entsprechenden Tarifen genehmigt.
Le tariffe sono diversificate in relazione alla natura e alle dimensioni del mezzo pubblicitario utilizzato. La	Die Tarife sind je nach Art und Größe des benutzten Werbemediums unterschiedlich. Die Schätzung der

valutazione del gettito per il triennio 2024-2026 è stata effettuata analizzando il trend evolutivo, la sua stima per il 2024 nell'ipotesi di mercato stazionario. Il gettito stimato per il 2024 è pari a 1.390.000,00 euro. Il gettito derivante dall'attività di controllo di anni precedenti è previsto in euro 120.000,00.	voraussichtlichen Einnahmen im Dreijahreszeitraum 2024-2026 wurde ausgehend vom verzeichneten Entwicklungstrend vorgenommen, jene für das Jahr 2024 geht hingegen von der Annahme eines stationären Marktes aus. Die Einnahmen für das Jahr 2024 werden auf 1.390.000,00 € geschätzt. Der Ertrag aus der Kontrolle der Vorjahre wird voraussichtlich 120.000,00 Euro betragen.
Imposta comunale di soggiorno	Gemeindeaufenthaltsabgabe (Ortstaxe)
Con legge provinciale n. 9 del 16.05.2012 è stata introdotta l'imposta comunale di soggiorno a partire dal 1° gennaio 2014. L'imposta è dovuta per ogni persona e per ogni notte di soggiorno dai soggetti che pernottano negli esercizi ricettivi situati nel territorio della Provincia di Bolzano. Titolare dell'imposta è il Comune, nel quale è ubicato l'esercizio ricettivo, che è sostituito d'imposta con diritto di rivalsa nei confronti del soggetto passivo (persone pernottanti).	Mit Landesgesetz Nr. 9 vom 16.05.2012 wurde mit Wirkung vom 01.01.2014 die Gemeindeaufenthaltsabgabe eingeführt. Die Abgabe ist pro Person und Übernachtung von allen Personen geschuldet, die in den im Gebiet der Provinz Bozen gelegenen Beherbergungsbetrieben übernachten. Inhaberin der Abgabe ist die Gemeinde, in der der Beherbergungsbetrieb liegt. Steuersubstitute mit Rückgriffsrecht gegenüber dem Abgabenschuldner (die Person, die im Beherbergungsbetrieb übernachtet) sind die Betreiber der Beherbergungsbetriebe.
Con DPP n. 30 del 31.08.2023 sono state apportate delle modifiche al DPP n. 4 del 01.02.2013, regolamento di esecuzione sull'imposta comunale di soggiorno. Dall'anno 2024 si applicano le tariffe seguenti: 2,50 Euro – 2,00 Euro – 1,50 Euro. A partire dall'1.1.2024 il 30% del gettito dell'imposta è assegnato all'Azienda speciale "Innovation Development Marketing Südtirol/Alto Adige" (IDM), il 60% è assegnato alle organizzazioni turistiche e il 10% è assegnato alle organizzazioni turistiche per l'attuazione, d'intesa con l'IDM, di misure e progetti di carattere sovra comunale.	Mit dem D.LH. Nr. 30 vom 31.08.2023 wurde das D.LH. Nr. 4 vom 01.02.2013 (Durchführungsverordnung zur Gemeindeaufenthaltsabgabe) abgeändert. Ab 2024 gelten folgende Tarife: 2,50 Euro – 2,00 Euro – 1,50 Euro. Ab dem 01.01.2024 werden 30% der Steuereinnahmen dem Sonderbetrieb „Innovation Development Marketing Südtirol/Alto Adige“ (IDM) zugewiesen, 60% den Tourismusvereinen und 10% den Tourismusvereinen für übergemeindliche Maßnahmen und Projekte, die in Absprache mit IDM verwirklicht werden.
In base ai pernottamenti registrati negli ultimi anni l'entrata dell'imposta di soggiorno è stata stimata per circa 1.435.000,00 €	Auf der Grundlage der in den letzten Jahren verzeichneten Übernachtungen werden die Einnahmen aus der Aufenthaltssteuer auf ca. 1.435.000,00 € geschätzt.

3.3.2 Titolo 2 Entrata – Entrate da trasferimenti	3.3.2. Titel 2 Einnahmen – Einnahmen aus Zuweisungen
La gran parte dei contributi correnti e dei trasferimenti proviene dalla Provincia. In tutto i contributi correnti ed i trasferimenti nel 2024 ammonteranno a € 121.178.747,69.	Der Großteil der laufenden Zuweisungen und Beiträge wird vom Land gewährt. Insgesamt werden die Zuweisungen und Beiträge im Jahr 2024 121.178.747,69 € betragen.
A decorrere dal 2016 viene applicato il nuovo modello di finanziamento dei Comuni per le spese correnti e le spese per gli investimenti. I trasferimenti correnti di maggiore rilevanza sono attribuiti al nostro Ente dalla Provincia, la quale calcola, in accordo con il Consorzio dei Comuni, l'entità finanziaria da trasferire. L'ammontare annuo di questo trasferimento è determinato dal comitato per gli accordi di finanza locale. Questo importante trasferimento provinciale ammonta complessivamente nel 2024 in 38.976.011,84 €. Nel 2024 sono previste riscossioni di contributi provinciali per il sostenimento delle attività sociali delegate per € 62.800.000,00 contributi che l'Ente trasferirà all'Azienda	Ab Jahr 2016 kommt das neue Gemeindefinanzierungsmodell sei es für die laufenden als auch für die Investitionszuweisungen zur Anwendung. Die beträchtlichsten, laufenden Zuweisungen werden unserer Körperschaft von der Landesverwaltung zugesprochen. In Absprache mit dem Gemeindenverband berechnet das Land das Ausmaß der Zuweisungen. Den Jährlichen Beitrag wird vom Komitee für das örtliche Finanzwesen festgesetzt. Im Jahre 2024 werden sich die Landeszuweisungen auf insgesamt 38.976.011,84 Euro belaufen. Im Jahre 2024 sind Landesbeiträge in Höhe von 62.800.000,00 Euro zur Unterstützung der übertragenen Sozialdienste vorgesehen. Die

dei Servizi Sociali congiuntamente a fonti finanziarie comunali. Il totale delle entrate dovute dai trasferimenti ordinari da parte della Provincia si asseta in € 113.522.498,19 . La somma residuale di complessivi € 95.000,00 della categoria 2, tipologia 101, deriva da trasferimenti correnti da altre amministrazioni locali.	Körperschaft wird diese Summe zusammen mit Geldmitteln der Stadt dem Betrieb für Sozialdienste zuweisen. Der Gesamtbetrag der Einnahmen aus ordentlichen Zuweisungen von Seiten des Landes beläuft sich auf 113.522.498,19 € . Der Restbetrag in Höhe von 95.000,00 € (Kategorie 2, Typ 101) ergibt sich aus laufenden Zuweisungen anderer örtlicher Verwaltungen.
Gli importi dei trasferimenti previsti vengono rappresentati nella tabella seguente:	Die geplanten Beträge und Zuweisungen werden in der folgenden Tabelle einzeln ausgewiesen.

Categoria	Kategorie	2023	2024	2025	2026
Trasferimenti correnti da Amministrazioni CENTRALI	Laufende Zuweisungen von Zentralverwaltungen	6.589.100,54	5.489.137,00	4.745.903,08	4.745.903,08
Trasferimenti correnti da Amministrazioni LOCALI	Laufende Zuweisungen von örtliche Körperschaften	117.350.421,44	113.617.498,19	113.350.498,19	113.304.198,19
Trasferimenti correnti da Enti di Previdenza	Laufende Zuweisungen von Fürsorgeinstituten	1.442.058,43	2.056.000,00	1.816.000,00	1.680.000,00
Altri trasferimenti correnti da imprese	Andere laufende Zuweisungen von Unternehmen	4.000,00	4.000,00	4.000,00	4.000,00
Trasferimenti correnti da Istituzioni Sociali Private	Laufende Zuweisungen von privaten Sozialeinrichtungen	2.000,00	10.113,00	17.067,00	2.000,00
Trasferimenti correnti dall'Unione Europea	Laufende Zuweisungen von der Europäischen Union	583.503,20	1.999,50	-	-
		125.971.083,61	121.178.747,69	119.933.468,27	119.736.101,27

3.3.3 Titolo 3 Entrata – Entrate extratributarie	3.3.3. Titel 3 – Einnahmen – außersteuerliche Einnahmen
Le entrate extratributarie derivano in prevalenza da servizi resi ai cittadini (scuole materne, mense, piscine, parcheggi, servizi funebri, tempo libero, ecc.), dalle contravvenzioni stradali e dai proventi per la fruizione dei beni comunali (Canone patrimoniale di concessione, affitti dei beni immobili, parcheggi, ecc.). Le altre risorse che confluiscono in questo comparto sono i dividendi delle partecipazioni societarie. Le entrate extratributarie previste per il 2024 anno ammontano ad € 49.155.689,42.	Außersteuerliche Einnahmen stammen vorwiegend aus Diensten, die den Bürger/innen angeboten werden (Kindergärten, Mensen, Hallen- und Freibad, Parkplätze, Bestattungsdienste, Freizeitangebote usw.), aus Strafbescheiden wegen Verstößen gegen die Straßenverkehrsordnung und aus der Nutzung von Gemeindegütern (Vermögensgebühr für Konzessionen, Vermietung von Gemeindeimmobilien, Parkplätze usw.). Die anderen Einnahmen, die zu diesem Posten zählen, sind die Dividenden der Gesellschaften mit Gemeindebeteiligung. Die außersteuerlichen Einnahmen werden 2024 voraussichtlich 49.155.689,42 € betragen.

Categoria	Kategorie	2023	2024	2025	2026
Vendita di beni	Verkauf von Gütern	6.989.000,00	7.014.750,00	7.014.750,00	7.014.750,00
Entrate dalla vendita e dall'erogazione di servizi	Erlöse aus dem Verkauf und der Erbringung von Dienstleistungen	8.095.811,04	8.109.807,98	7.959.400,00	7.857.900,00
Proventi derivanti dalla gestione dei beni	Erlöse aus der Verwaltung von Gütern	13.504.272,40	13.494.079,16	13.449.579,16	13.440.579,16
Entrate da amministrazioni pubbliche derivanti dall'attività di controllo e repressione delle irregolarità e degli illeciti	Einnahmen von den öffentlichen Verwaltungen aus Tätigkeiten und Bekämpfung von Rechtswidrigkeiten und unerlaubten Handlungen	5.000,00	-	-	-
Entrate da famiglie derivanti dall'attività di controllo e repressione delle irregolarità e degli illeciti	Einnahmen von den Familien aus Tätigkeiten zur Kontrolle und Bekämpfung von Rechtswidrigkeiten und Unerlaubten Handlungen	5.145.652,56	5.310.000,00	5.310.000,00	5.310.000,00
Entrate da Imprese derivanti dall'attività di controllo e repressione delle irregolarità e degli illeciti	Einnahmen von den Unternehmen aus Tätigkeiten zur Kontrolle und Bekämpfung von Rechtswidrigkeiten und Unerlaubten Handlungen	1.086.182,64	1.057.000,00	1.057.000,00	1.057.000,00
Entrate da Istituzioni Sociali Private derivanti dall'attività di controllo e repressione delle irregolarità e degli illeciti	Einnahmen von den privaten Sozialeinrichtungen aus Tätigkeiten zur Kontrolle und Bekämpfung von Rechtswidrigkeiten und unerlaubten Handlungen	3.000,00	-	-	-
Altri interessi attivi	Sonstige Aktivzinsen	518.483,75	1.003.400,00	753.400,00	153.400,00
Entrate derivanti dalla distribuzione di dividendi	Einnahmen aus Dividendenausschüttung	7.620.000,00	7.828.000,00	7.828.000,00	7.828.000,00
Altre entrate da redditi da capitale n.a.c.	Sonstige n.a.b. Einnahmen aus KapitalEinkünften	-	-	-	-
Indennizzi di assicurazione	Versicherungsentschädigungen	106.351,88	80.000,00	80.000,00	80.000,00
Rimborsi in entrata	Rückerstattungen im Eingang	4.059.583,12	3.421.352,28	3.335.111,60	3.305.111,60
Altre entrate correnti n.a.c.	Andere n.a.b. laufende Einnahmen	1.933.500,00	1.837.300,00	1.837.300,00	1.837.300,00
		49.066.837,39	49.155.689,42	48.624.540,76	47.884.040,76

Entrate dalla vendita di beni

Le entrate che alimentano questa categoria (complessivi euro **7.014.750,00** nel 2024) sono rappresentate per la maggior parte da prodotti farmaceutici (6.500.000 euro). Si registra un maggiore stanziamento fisiologico rispetto al precedente esercizio di € 25.750,00

Einnahmen aus der Veräußerung von Gütern

Die Einnahmen in diesem Haushaltsposten (2024 insg. **7.014.750,00** Euro) stammen zum Großteil aus dem Verkauf von pharmazeutischen Produkten (6.500.000 Euro). Im Vergleich zum vorhergehenden Haushalt wird eine Mehreinnahme von € 25.750,00 verbucht.

Entrate dalla vendita di servizi

La previsione di entrata dell'esercizio 2024 di questa categoria ammonta a euro **8.109.807,98**. Rispetto al 2023 non si registrano variazioni significative. All'interno di questa categoria sono rappresentate le seguenti voci principali:

- Rette scuole materne (1.550.000,00 euro)
- Mense scolastiche (1.700.000,00 euro)
- Servizi cimiteriali (1.611.000,00 euro)
- Servizi funebri (670.000,00 euro)
- Piscine (1.050.000,00 euro)

Einnahmen aus Dienstleistungen

Die geplanten Einnahmen im Haushaltsjahr 2024 belaufen sich auf **8.109.807,98** Euro. Im Vergleich zu 2023 werden keine nennenswerten Änderungen verzeichnet.

Zu den wichtigsten Einnahmen zählen in diesem Haushaltsposten:

- Kindergartengebühren (1.550.000,00 Euro)
- Schulverpflegungsdienst (1.700.000,00 Euro)
- Friedhofsdienste (1.611.000,00 Euro)
- Bestattungsdienste (670.000,00 Euro)
- Frei- und Hallenbad (1.050.000,00 Euro).

Proventi dalla gestione dei beni

Questa categoria è incrementata di ca. 250.000,00 rispetto all'anno precedente principalmente prevista per canoni e diritti reali di godimento del servizio cimiteriale, edilizia abitativa e per canoni pubblicitari assestandosi ad euro

Einnahmen aus der Verwaltung von Gütern

Dieser Haushaltsposten verzeichnet eine Mehreinnahme von ca. 250.000,00 Euro im Vergleich zu Vorjahr, die vor allem auf Einnahmen aus Gebühren und Realrechten der Friedhofsdienste, des Wohnbaus und aus

13.494.079,16. Le voci principali sono: - Concessioni cimiteriali (1.200.000,00 euro) - Parcheggi (1.507.197,86 euro) - Patrimonio immobiliare (3.880.000,00 euro) - Edilizia residenziale pubblica (1.500.000,00 euro) - Canoni reti (1.050.000,00 euro) - Canone patrimoniale di concessione – commercio (890.000,00) - Canoni e concessioni e diritti reali di godimento - canoni sulla pubblicità e per pubbliche affissioni (1.510.000,00 euro) - Canone patrimoniale di concessione - cantieri (700.000,00 euro)	Werbesteuern zurückzuführen ist. Der Haushaltsposten beläuft sich auf insgesamt 13.494.079,16 Euro. Die wichtigsten Einnahmen sind: - Konzessionen für die Benutzung von Gräbern (1.200.000,00 Euro) - Parkplätze (1.507.197,86 Euro) - Immobilienvermögen (3.880.000,00 Euro) - Öffentlicher und geförderter Wohnbau (1.500.000,00 Euro) - Gebühren für die Nutzung öffentlicher Netze (1.050.000,00 Euro) - Vermögensgebühr für Konzessionen - Handel (890.000,00 Euro) - Gebühren, Konzessionen und reale Nutzungsrechte – Werbegebühren und für die öffentliche Plakatierung (1.510.000,00 Euro) - Vermögensgebühr für Konzessionen - Bauvorhaben (700.000,00 Euro)
Proventi derivanti dall'attività di controllo e repressione delle irregolarità e degli illeciti La previsione di entrata 2024 di questa categoria ammonta ad euro 6.367.000,00 e rappresenta quasi esclusivamente le entrate derivanti dalle sanzioni del codice della strada (6.110.000,00 euro), destinate, secondo la disciplina di settore, anche in misura ad interventi straordinari di segnaletica stradale.	Einnahmen aus Tätigkeiten zwecks Kontrolle und Vorbeugung von Ordnungswidrigkeiten und Vergehen Die voraussichtlichen Einnahmen für 2024 belaufen sich bei diesem Haushaltsposten auf 6.367.000,00 Euro. Sie stammen fast ausschließlich aus Strafbescheiden wegen Verstößen gegen die Straßenverkehrsordnung (6.110.000,00 Euro). Diese Gelder werden gemäß den einschlägigen Rechtsbestimmungen auch für außerordentliche Eingriffe in den Bereichen Straßenbeschilderung und Straßenmarkierung zweckbestimmt.
Altre entrate da redditi da capitale La previsione dell'esercizio 2024 di questa categoria di entrata è pari a euro 7.828.000,00 Questa categoria rappresenta le entrate derivanti dalla distribuzione di dividendi da parte delle società controllate e collegate che presuppongono un aumento di € 208.000,00 rispetto all'anno 2023 quale entrata attesa sul pluriennale 2024-2026: l'importo prudenzialmente stimato in base al piano industriale di Alperia degli anni scorsi e secondo un costante aumento di dividendi di Unifarm.	Andere Einnahmen aus Kapitaleinkünften In diesem Posten sind für das Haushaltsjahr 2024 Einnahmen von insgesamt 7.828.000,00 Euro vorgesehen. Dieser Haushaltsposten umfasst die Einnahmen aus der Verteilung der Dividenden seitens der Gesellschaften mit Gemeindebeteiligung bzw. der von der Gemeinde kontrollierten Gesellschaften. Im Vergleich zu 2023 wird von einer erwarteten Mehreinnahme von € 208.000,00 im Mehrjahreshaushalt 2024-2026 ausgegangen: Der Betrag ist eine vorsichtige Schätzung auf der Grundlage des Betriebsplans der Alperia AG der vergangenen Jahre und des kontinuierlichen Anstiegs der Dividenden des Unternehmens Unifarm.
Rimborsi in entrata La previsione dell'esercizio 2024 è stimata in 5.338.652,28 euro.	Als Einnahme verbuchte Rückerstattungen Für 2024 sind Einnahmen in Höhe von 5.338.652,28 Euro geplant.
3.3.4 Titolo 1 Spesa corrente	3.3.4 Titel 1 – Laufende Ausgaben
Le spese correnti dell'esercizio 2024 classificate secondo il livello delle missioni sono riassunte nel seguente prospetto.	Die laufenden Ausgaben für das Haushaltsjahr 2024 sind in der folgenden Übersicht nach Missionen zusammengefasst:

Mis	Missioni	Missionen	2023	2024	2025	2026
1	Servizi istituzionali, generali e di gestione	Institutionelle Dienste; Verwaltung und Gebarung	45.252.854,38	42.838.836,42	41.256.292,42	40.580.993,06
2	Giustizia	Gerichtswesen	238.100,00	244.318,87	256.318,87	271.318,87
3	Ordine pubblico e sicurezza	Öffentliche Ordnung und Sicherheit	9.459.868,81	10.449.153,25	10.395.486,15	10.395.425,56
4	Istruzione e diritto allo studio	Unterrichtswesen und Recht auf Bildung	18.931.405,72	18.292.281,37	18.196.242,73	18.195.941,67
5	Tutela e valorizzazione dei beni e attività culturali	Schutz und Aufwertung kultureller Güter und Tätigkeiten	11.616.397,83	10.591.290,48	9.957.034,65	9.874.164,13
6	Politiche giovanili, sport e tempo libero	Jugend, Sport und Freizeit	11.176.632,38	10.051.580,71	9.771.320,58	9.703.849,37
7	Turismo	Fremdenverkehr	2.237.200,00	2.338.850,33	2.205.767,19	2.198.895,99
8	Assetto del territorio ed edilizia abitativa	Raumordnung und Wohnbau	2.589.050,12	2.574.790,30	2.546.553,41	2.544.771,27
9	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	Nachhaltige Entwicklung und Schutz des Territoriums und der Umwelt	7.048.048,20	6.862.208,10	6.689.412,70	6.718.486,40
10	Trasporti e diritto alla mobilità	Transport und Recht auf Mobilitätsförderung	6.917.392,01	6.410.666,57	6.414.725,71	6.412.659,54
11	Soccorso civile	Rettungsdienst	155.299,99	163.901,40	152.651,10	162.506,82
12	Diritti sociali, politiche sociali e famiglia	Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik	94.942.317,30	94.625.638,57	94.370.375,49	94.304.141,19
14	Sviluppo economico e competitività	Wirtschaftliche Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit	10.216.303,88	10.288.371,18	10.284.188,67	10.186.951,67
15	Politiche per il lavoro e la formazione professionale	Arbeits- und Berufsausbildungspolitik	9.000,00	9.000,00	8.000,00	8.000,00
19	Relazioni internazionali	Internationale Beziehungen	20.000,00	15.902,80	13.402,19	13.113,65
20	Fondi e accantonamenti	Fonds und Rückstellungen	5.655.500,66	7.616.379,95	7.592.823,03	7.601.508,70
60	Anticipazioni finanziarie	Finanzvorschüsse	-	-	-	-
	Totale complessivo	Gesamtbetrag	226.465.371,28	223.373.170,30	220.110.594,89	219.172.727,89

Le spese correnti riepilogate secondo i macroaggregati :	In der nachfolgenden Tabelle sind die laufenden Ausgaben gemäß Makroaggregaten zusammengefasst:
---	--

Mac	Macroaggregati	Macroaggregate	2023	2024	2025	2026
1	Redditi da lavoro dipendente	Einkommen aus nicht selbständiger Arbeit	53.588.070,06	54.407.719,52	54.411.096,34	54.411.096,34
2	Imposte e tasse a carico dell'ente	Steuern und Abgaben zu Lasten der Körperschaft	3.158.073,00	3.473.833,95	3.470.606,02	3.469.281,02
3	Acquisto di beni e servizi	Erwerb von Gütern und Dienstleistungen	55.127.358,70	50.363.789,45	49.040.735,28	48.500.652,67
4	Trasferimenti correnti	Laufende Zuwendungen	102.708.427,82	102.121.771,21	100.149.466,22	99.744.221,16
7	Interessi passivi	Passivzinsen	15.112,36	12.000,00	12.000,00	12.000,00
8	Altre spese per redditi da capitale	Sonstige Ausgaben für Kapitalertrag	5.000,00	2.000,00	2.000,00	2.000,00
9	Rimborsi e poste correttive delle entrate	Rückerstattungen und Berichtigungsposten der Einnahmen	1.107.627,69	527.176,22	503.200,00	503.200,00
10	Altre spese correnti	Sonstige laufende Ausgaben	10.755.701,65	12.464.879,95	12.521.491,03	12.530.276,70
	Totale complessivo	Gesamtbetrag	226.465.371,28	223.373.170,30	220.110.594,89	219.172.727,89

Redditi da lavoro dipendente	Ausgaben für das angestellte Personal
La spesa del personale prevista per l'esercizio 2024 in euro 54.407.719,52 è stata calcolata:	Für das Haushaltsjahr 2024 sind Personalausgaben von 54.407.719,52 Euro vorgesehen. Die Ausgaben wurden unter Berücksichtigung folgender Faktoren berechnet:
– tenendo conto della programmazione del fabbisogno del piano delle assunzioni;	- geplanter Stellenbedarf laut Anstellungsplan;
– applicando il contratto collettivo di recente sottoscrizione	- Umsetzung des kürzlich unterzeichneten bereichsübergreifenden Kollektivvertrages.
Gli stanziamenti esposti nell'annualità 2024 comprendono anche il FPV di parte corrente di € 3.511.030,18, costituito per spese relative al trattamento accessorio e premiante del personale dipendente, finanziato con risorse derivanti dall'annualità 2023 ed esigibili nel 2024. Analogamente per gli esercizi 2025 – 2026 il trattamento accessorio pari a € 3.514.407,00 è stato previsto contabilmente sugli esercizi finanziari in cui tali obbligazioni scadono o diventano esigibili.	Die Zuweisungen umfassen für 2024 auch den zweckgebundenen Mehrjahreshaushaltsplan (laufende Posten) mit € 3.511.030,18, der für die Ausgaben für die Zusatzbehandlung und die Prämien für die Angestellten eingerichtet wurde, die mit Geldmitteln aus dem Jahr 2023 finanziert werden, die 2024 zahlbar werden. Auch für die Haushaltsjahre 2025 - 2026 wurde die Zusatzbehandlung in Höhe von € 3.514.407,00 in buchhalterischer Hinsicht in den Haushaltsjahren vorgesehen, in denen die Zahlungspflichten verfallen oder zahlbar werden.
Imposte e tasse a carico dell'ente	Abgaben und Steuern zu Lasten der Gemeinde
La spesa per imposte e tasse a carico dell'ente prevista per l'esercizio 2024 in euro 3.473.833,95 è riferita alle spese per IRAP, imposte di registro e di bollo, per Anac su partecipazioni a gare, e tasse automobilistiche. Tale stanziamento comprende anche il FPV di parte corrente istituito per IRAP su indennità accessorie e premianti del personale dipendente su dotazioni dell'anno precedente ed esigibili nell'anno successivo.	Die im Haushaltsjahr 2024 vorgesehenen Ausgaben für Abgaben und Steuern zu Lasten der Körperschaft betragen 3.473.833,95 Euro und beziehen sich auf die Ausgaben für IRAP, Register- und Stempelgebühren, für die Antikorruptionsbehörde (ANAC), für Ausschreibungsgebühren und Fahrzeugsteuern. Diese Zuweisungen umfassen auch den Mehrjahreshaushaltsplan für die IRAP auf Zusatzbehandlungen und Prämien für die Angestellten. Die Zuweisungen stammen aus dem Vorjahr und werden im darauffolgenden Jahr zahlbar.
Acquisto di beni e servizi	Ankauf von Gütern und Diensten
La spesa per acquisto di beni e servizi è prevista per	Für den Ankauf von Gütern und Diensten sind im

l'esercizio 2024 in euro 50.363.789,45 ed è riferita ai costi per l'acquisto di beni e servizi. All'interno di questa voce, le poste più significative sono elencate come segue: - Manutenzione ordinaria (3,3 milioni) - Acquisto di medicinali farmacie (6 milioni) - Organi istituzionali (1,5 milioni) - Servizi di ristorazione (4,4 milioni) - Utenze e canoni (10,5 milioni) - Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente (7,8 milioni)	Haushaltsjahr 2024 Ausgaben in Höhe von 50.363.789,45 Euro vorgesehen. In diesem Haushaltsposten sind die wichtigsten Ausgabenposten folgende: - Ordentliche Instandhaltung (3,3 Millionen Euro) - Ankauf von Arzneimitteln für die Gemeindeapotheken (6 Millionen Euro) - Institutionelle Organe (1,5 Millionen Euro) - Verpflegungsdienste (4,4 Millionen Euro) - Benutzungsgebühren (10,5 Millionen) - Hilfsdienste für den Betrieb der Körperschaft (7,8 Millionen Euro)
Trasferimenti correnti	Laufende Zuordnungen
La spesa per trasferimenti correnti è prevista per l'esercizio 2024 in euro 102.121.771,21 , di cui 87.655.650,00 assorbiti dal comparto sociale di ASSB.	Die im Haushaltsjahr 2024 vorgesehenen Ausgaben für laufende Zuordnungen betragen 102.121.771,21 Euro. Davon sind 87.655.650,00 Euro für die Sozialdienste (BSB) vorgesehen.
Interessi passivi	Passivzinsen
La previsione di spesa per interessi passivi e oneri finanziari diversi è stimata ad euro 12.000,00	Die für Passivzinsen und finanzielle Lasten verschiedener Art vorgesehenen Ausgaben betragen 12.000,00 Euro.
Rimborsi e poste correttive delle entrate	Rückerstattungen und Korrekturposten der Einnahmen
Le spese per rimborsi e poste correttive delle entrate sono previste per l'esercizio 2024 in euro 527.176,22 e sono riferite in particolare a: • rimborsi di somme non dovute o incassate in eccesso; • rimborsi di imposte e tasse di natura corrente	Die Ausgaben für Rückerstattungen und Korrekturen der Einnahmen werden im Haushalt 2024 527.176,22 Euro betragen. Sie betreffen: • Rückerstattungen nicht geschuldeter oder im Übermaß einkassierter Beträge; • Steuerrückerstattungen und Abgaben laufender Natur
Altre spese correnti	Andere laufende Ausgaben
Gli stanziamenti relativi alle altre spese correnti comprendono:	Die Zuweisungen betreffend andere laufende Ausgaben schießen Folgendes ein:
- le spese per i premi assicurativi stanziati sulla base dei contratti in essere (1.046.000,00);	- Spesen für Versicherungsprämien, die auf der Grundlage der bestehenden Verträge zugewiesen werden (1.046.000,00);
- gli stanziamenti relativi al fondo crediti di dubbia esigibilità ammontante ad euro 3.021.175,61 di cui si rinvia al paragrafo 3.5 della presente nota integrativa;	- Zuweisungen betreffend den Fonds für zweifelhafte Forderungen, das 3.021.175,61 Euro beträgt – siehe diesbezüglich Absatz 3.5 des vorliegenden ergänzenden Berichts;
- gli stanziamenti 2024 di competenza relativi al fondo di riserva ammontano ad euro 1.688.523,31 pari allo 0,8% del totale delle spese correnti e quindi nel rispetto dei limiti minimi e massimi indicati dall'art. 166 del D.Lgs. 267/2000;	- die Kompetenzveranschlagungen betreffend den Reservefonds betragen 1.688.523,31 Euro (2024), d.h. 0,8% der gesamten laufenden Ausgaben; die im Art. 166 des GvD Nr. 267/2000 vorgegebenen Mindest- und Höchstgrenzen weren somit eingehalten;
- gli stanziamenti 2024 di competenza relativi al fondo rinnovi contrattuali ammontano ad euro 2.853.369,03. Questa posta contabile comprende il costo stimato del rinnovo del contratto dirigenziale, dell'aumento per indennità integrativa stipendiale del personale dipendente e del costo stimato per nuove assunzioni su nuova struttura stipendiale, oltre ai relativi oneri riflessi per contributi pensionistici e IRAP.	- die Kompetenzveranschlagungen betreffend den Vertragsverlängerungsfonds betragen 2.853.369,03 Euro (2024); Dieser Haushaltsposten umfasst die geschätzten Kosten für die Erneuerung der Verträge für die Führungskräfte, die Zusatzzahlungen auf die Gehälter der Angestellten und die geschätzten Kosten für die Neuaufnahmen auf der Grundlage der neuen Berechnungsmethode sowie die Ausgaben für Pensionsbeiträge und IRAP-Zahlungen.

	SPESE CORRENTI LAUFENDE AUSGABEN	MIN 0,30% delle spese correnti inizialmente previste	MAX 2%	FONDO DI RISERVA RESERVEFONDS	%
2024	221.684.646,99	665.053,94	4.433.692,94	1.688.523,31	0,8%
2025	218.442.270,17	655.326,81	4.368.845,40	1.668.324,72	0,8%
2026	217.493.883,57	652.481,65	4.349.877,67	1.678.844,32	0,8%

3.3.5 Titolo 4 Entrate in conto capitale	3.3.5 Titel 4 Investitionseinnahmen
--	-------------------------------------

Il titolo 4 dell'entrata contiene tutti gli stanziamenti relativi alle entrate in conto capitale derivanti da trasferimenti, alienazioni, oneri di urbanizzazione, e riporta per l'esercizio 2024 una previsione complessiva di euro 32.281.956,52 . Questo titolo è composto dalle seguenti categorie.	Der Titel 4 enthält alle Zuweisungen betreffend die Investitionseinnahmen aus Übertragungen, Veräußerungen und Erschließungskosten. Der Gesamtbetrag für das Haushaltsjahr 2024 beläuft sich auf 32.281.956,52 Euro. Dieser Titel setzt sich aus folgenden Kategorien zusammen.
--	--

Categoria	Kategorie	2023	2024	2025	2026
Contributi agli investimenti da amministrazioni pubbliche	Investitionsbeiträge von den öffentlichen Verwaltungen	91.056.856,13	29.338.865,78	8.699.785,75	597.840,78
Contributi agli investimenti da Famiglie	Investitionsbeiträge von Familien	-	-	-	-
Contributi agli investimenti da Imprese	Investitionsbeiträge von den Unternehmen	731.330,74	721.090,74	731.330,74	721.090,74
Contributi agli investimenti dall'Unione Europea e dal Resto del Mondo	Investitionsbeiträge von der Europäischen Union und vom Rest der Welt	20.000,00	-	-	-
Contributi agli investimenti direttamente destinati al rimborso di prestiti da amministrazioni pubbliche	Investitionsbeiträge für die Rückzahlung von Anleihen von den öffentlichen Verwaltungen	-	-	-	-
Altri trasferimenti in conto capitale da imprese	Sonstige Investitionszuweisungen von den Unternehmen	-	-	-	-
Alienazione di beni materiali	Veräußerung von beweglichen Gütern	16.990,00	2.000,00	-	-
Cessione di Terreni e di beni materiali non prodotti	Abtretung von Grundstücken und von nicht produzierten Sachvermögen	46.676,10	10.000,00	10.000,00	10.000,00
Permessi da costruire	Baugenehmigungen	5.749.402,35	2.200.000,00	2.200.000,00	2.200.000,00
Entrate in conto capitale dovute a rimborsi, recuperi e restituzioni di somme non dovute o incassate in eccesso	Einnahmen auf Kapitalkonto aus Rückzahlungen, Einholen und Erstattungen nicht geschuldeter oder zu viel eingenommener Beträge	810.064,71	10.000,00	10.000,00	10.000,00
Altre Entrate in conto capitale n.a.c.	Sonstige n.a.b Einnahmen aus Kapitalkonto	-	-	-	-
		98.431.320,03	32.281.956,52	11.651.116,49	3.538.931,52

3.3.6 Titolo 6 Prestiti	3.3.6 Titel 6 Darlehen
Il nuovo modello di finanza locale in vigore dall'esercizio 2016 ha previsto un nuovo assetto dei finanziamenti ai comuni. In particolare, il fondo di rotazione della Provincia per investimenti, istituito nel 2008, non viene più dotato di mezzi. Pertanto da tale fondo non saranno più concessi dei finanziamenti. Con tali mezzi si è provveduto ad aumentare il fondo per i trasferimenti per investimenti. L'ammontare dei prestiti stanziati nel bilancio risulta pertanto	Das neue Modell der Verwaltung der Finanzmittel der Gemeindeverwaltungen, das mit dem Haushaltsjahr 2016 in Kraft tritt, sieht eine Neugestaltung der Finanzierungen zu Gunsten der Gemeinden vor. Der 2008 eingeführte Rotationsfonds des Landes für Investitionen wird nicht mehr dotiert. Somit werden daraus keine Finanzierungen mehr gewährt. Mit diesen Mitteln wurde der Topf der Investitionszuweisungen aufgestockt.

pari a zero.	Die im Haushalt ausgewiesenen Darlehen belaufen sich daher auf null.
--------------	--

3.3.7 Titolo 2 Spese investimento	3.3.7. 2 Investitionsausgaben
In relazione agli investimenti previsti si osserva che:	Mit Bezug auf die vorgesehenen Investitionen wird Folgendes festgehalten:
1. il programma triennale degli investimenti è stato redatto conformemente alle disposizioni provinciali in materia e regolamentari;	1. Das dreijährige Investitionsprogramm wurde im Einklang mit den einschlägigen Landesvorgaben erstellt.
2. gli importi inclusi nello schema trovano riferimento nel bilancio di previsione.	2. Die in der Übersicht enthaltenen Beträge basieren auf dem Haushaltsvoranschlag.
Gli stanziamenti relativi agli investimenti sono rappresentati in bilancio secondo le modalità indicate dal principio contabile 4/2 sulla contabilità finanziaria. Ciò significa che le spese di investimento sono stanziare negli esercizi finanziari in cui scadono le singole obbligazioni passive sulla base dei relativi crono programmi di spesa	Die Investitionsausgaben werden im Haushalt in Anlehnung an die Modalitäten im Buchhaltungsgrundsatz 4/2 über die Finanzbuchhaltung angeführt. Das bedeutet, dass die Investitionsausgaben in den Geschäftsjahren ausgewiesen werden, in denen die einzelnen Schuldverpflichtungen fällig werden, wie es aus den einzelnen Tabellen über die Ausgaben im Detail ersichtlich ist.
L'elenco degli interventi programmati per spese di investimento è rappresentato nel Programma triennale dei lavori pubblici approvato unitamente al Documento Unico di Programmazione (DUP) per quegli interventi che si intendono avviare nell'anno ed in coerenza con quanto previsto dal nuovo codice dei contratti D.Lgs. 31.03.2023, n. 36.	Das Dreijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge, das mit dem Einheitlichen Strategiedokument beschlossen wird, enthält die Auflistung der geplanten Investitionsausgaben, die im Laufe des Jahres getätigt und gemäß den Vorgaben im neuen Kodex für die öffentlichen Verträge durchgeführt werden (GvD Nr. 36 vom 31.03.2023).
Le spese di investimento dell'esercizio 2024 classificate secondo il livello delle missioni, sono riassunte nel prospetto sottostante, e contengono anche i progetti finanziati con decorrenza 2022 con fondi derivanti da dall'Unione Europea (PNRR e fondi complementari PNC) a cui si rimanda per dettaglio al sito istituzionale dell'ente al seguente link https://opencity.comune.bolzano.it/Argomenti/Speciali/Attualizzazione-Misure-PNRR	Die Investitionsausgaben für das Haushaltsjahr 2024 sind in der folgenden Übersicht nach Missionen zusammengefasst und schließen auch die 2022 mit EU-Mitteln (PNRR und zusätzliche PNC-Fonds) finanzierten Projekte, die im Detail auf folgender Webseite der Gemeinde einzusehen sind: Umsetzung der PNRR-Maßnahmen / Spezifische Themen / Themen / Stadt Bozen - Stadt Bozen (gemeinde.bozen.it)

Miss	Missioni	Missionen	2023	2024	2025	2026
1	Servizi istituzionali, generali e di gestione	Institutionelle Dienste; Verwaltung und Gebarung	9.455.881,56	1.874.219,70	717.301,18	363.497,00
2	Giustizia	Gerichtswesen	-	-		
3	Ordine pubblico e sicurezza	Öffentliche Ordnung und Sicherheit	221.169,54	154.160,00	56.608,24	80.000,00
4	Istruzione e diritto allo studio	Unterrichtswesen und Recht auf Bildung	83.872.767,42	18.062.384,79	816.403,53	280.000,00
5	Tutela e valorizzazione dei beni e attività culturali	Schutz und Aufwertung kultureller Güter und Tätigkeiten	4.945.986,07	671.515,13	267.587,45	150.000,00
6	Politiche giovanili, sport e tempo libero	Jugend, Sport und Freizeit	7.336.062,20	2.004.315,02	814.066,94	110.000,00
7	Turismo	Fremdenverkehr	200.000,00	-	22.063,18	-
8	Assetto del territorio ed edilizia abitativa	Raumordnung und Wohnbau	8.167.027,70	1.324.270,40	1.653.342,12	104.343,78
9	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	Nachhaltige Entwicklung und Schutz des Territoriums und der Umwelt	17.085.469,96	3.428.026,64	1.785.443,77	871.943,77
10	Trasporti e diritto alla mobilità	Transport und Recht auf Mobilitätsförderung	56.134.679,73	11.364.918,61	7.722.217,54	6.135.963,15
11	Soccorso civile	Rettungsdienst	208.726,24	-	20.000,00	-
12	Diritti sociali, politiche sociali e famiglia	Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik	8.051.743,67	1.307.704,71	210.000,00	10.000,00
14	Sviluppo economico e competitività	Wirtschaftliche Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit	335.166,44	190.550,09	-	-
17	Energia e diversificazione delle fonti energetiche	Energie und Diversifikation der Energiequellen	1.493.885,73	-	-	-
19	Relazioni internazionali	Internationale Beziehungen	40.000,00	-	23.683,82	-
20	Fondi e accantonamenti	Fonds und Rückstellungen	908.810,61	23.683,82	23.683,82	23.683,82
	Totale complessivo	Gesamtbetrag	198.457.376,87	40.405.748,91	14.132.401,59	8.129.431,52

3.3.7.1 Elenco degli interventi programmati per spese di investimento, articolato secondo la differente natura delle risorse disponibili	3.3.7.1 Verzeichnis der im Rahmen der Investitionsausgaben geplanten Arbeiten, gegliedert nach der Art der verfügbaren Mittel
Si rimanda al Programma triennale dei lavori pubblici	Es wird auf das Dreijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge verwiesen.

3.4 Criteri di determinazione degli stanziamenti riguardanti gli accantonamenti per le spese potenziali	3.4 Kriterien für die Bestimmung der Zuweisungen betreffend die Rückstellungen für potentielle Ausgaben
Ai sensi del nuovo principio contabile di cui al d.lgs. 118/2011 nel caso in cui l'ente, a seguito di contenzioso in cui ha significative probabilità di soccombere, o di sentenza non definitiva e non esecutiva, sia condannato al pagamento di spese, l'ente è tenuto ad accantonare le risorse necessarie per il pagamento degli oneri previsti dalla sentenza,	Im Sinne des neuen Buchhaltungsgrundsatzes gemäß GvD 118/2011 ist die Gemeinde verpflichtet, die Geldmittel für die Bezahlung der im Urteil vorgesehen Kosten zurückzulegen und im Haushaltsjahr diese Geldmittel auszuweisen. Dies gilt aber nur für Streitfälle, in denen die Gemeinde

stanziando nell'esercizio le relative spese. L'Avvocatura comunale ha determinato l'ammontare, a titolo di fondo rischi contenzioso conformemente al disposto del principio contabile riportando la necessità di soccombenza in relazione alle somme risultanti già accantonate in sede di rendiconto 2022 ed in sede di bilancio di gestione 2023 stanziare alla missione 20, così come rappresentate nell'apposito allegato A1 al bilancio preventivo 2024-2024. Risultano pertanto le seguenti passività potenziali ulteriormente da accantonare al "fondo rischi contenzioso":	höchst wahrscheinlich unterliegen wird oder im Falle eines noch nicht endgültigen oder noch nicht rechtsgültigen Urteils. Die Gemeindeanwaltschaft hat für die Berechnung des Betrags des Risikofonds für Streitfälle das entsprechende Buchhaltungsprinzip angewandt, das die in der Rechnungslegung 2022 bereits zurückgestellten Beträge und die 2023 im Verwaltungshaushalt unter der Mission 20 zugewiesenen Beträge gemäß Anlage A1 des Haushaltsvoranschlags 2024-2026 berücksichtigt. Daraus ergeben sich folgende potentielle Passivposten, die zusätzlich im "Fonds für eventuelle Streitfälle" zurückzulegen sind.
--	---

2024	2025	2026
40.000,00	40.000,00	40.000,00

3.5 Criteri di determinazione degli stanziamenti riguardanti il fondo crediti di dubbia esigibilità	3.5 Kriterien für die Bestimmung der Zuweisungen betreffend den Fonds für zweifelhafte Forderungen
Secondo quanto previsto dal principio applicato concernente la contabilità finanziaria (allegato 4/2 al d.lgs. 118/2011), in fase di previsione, per i crediti di dubbia e difficile esazione, deve essere effettuato un apposito accantonamento al fondo crediti di dubbia esigibilità.	Im Einklang mit dem angewandten Grundsatz der Finanzbuchhaltung (Anlage 4/2 des gvD 118/2011) muss in der Voranschlagsphase für die zweifelhaften oder schwer eintreibbaren Forderungen eine eigene Rückstellung im Fonds für zweifelhafte Forderungen getätigt werden.
Detto fondo è da intendersi come un "Fondo rischi" teso ad evitare che entrate di dubbia e difficile esazione, seppur legittimamente accertabili sulla base dei vigenti principi contabili, siano utilizzate per il finanziamento di spese esigibili nel corso del medesimo esercizio.	Besagter Fonds gilt als "Risikofonds" mit dem Zweck zu vermeiden, dass zweifelhafte oder schwer eintreibbare Einnahmen – obwohl sie auf der Grundlage der geltenden Buchhaltungsgrundsätze rechtmäßig feststellbar sind – für die Finanzierung von fälligen Ausgaben im Laufe desselben Haushalts benutzt werden.
Per le seguenti entrate non è stato effettuato l'accantonamento al FCDE:	Für folgende Einnahmen wurde keine Rückstellung im Fonds für zweifelhafte Forderungen getätigt:
a) i crediti da altre amministrazioni pubbliche,	a) Kredite von anderen öffentlichen Verwaltungen;
b) le entrate tributarie che, sulla base dei nuovi principi, sono accertate per cassa;	b) Steuereinnahmen, die auf der Grundlage der neuen Grundsätze nach dem Kassenprinzip festgestellt werden;
c) le entrate di dubbia e difficile esazione riguardanti entrate riscosse da un ente per conto di un altro ente e destinate ad essere versate all'ente beneficiario finale. Il fondo crediti di dubbia esigibilità è accantonato dall'ente beneficiario finale.	c) zweifelhafte oder schwer eintreibbare Einnahmen, die von unserer Körperschaft im Namen einer anderen Körperschaft eingenommen werden und dazu bestimmt sind, dieser anderen Körperschaft überwiesen zu werden; in diesem Fall richtet die Endempfängerin den entsprechenden Fonds für zweifelhafte Forderungen ein.
L'importo complessivo del fondo calcolato secondo le disposizioni del principio contabile aggiornato di recente è pari a 3.044.859,43 euro per l'annualità 2024 determinato tenendo conto della media semplice nel rispetto del principio contabile applicato.	Der Fonds umfasst in Anlehnung an die Bestimmungen des kürzlich überarbeiteten Buchhaltungsgrundsatzes 3.044.859,43 Euro für das Jahr 2024. Der Betrag entspricht dem einfachen Mittel unter Berücksichtigung des angewendeten Buchhaltungsgrundsatzes.

La missione 20 "fondi ed accantonamenti" del bilancio di previsione rappresenta inoltre uno stanziamento per i rinnovi contrattuali ammontante a € 2.853.369,03 per il triennio 2024 – 2026 così come meglio esposto al paragrafo "altre spese correnti", oltre al fondo stanziato ai sensi dell'articolo 68-ter della L.R. 03.05.2018, n. 2, per l'accantonamento	Die Mission 20 „Fonds und Rückstellungen“ des Haushaltsvoranschlags schließt außerdem einen Betrag von 2.853.369,03 € im Dreijahreszeitraum 2024-2026 für Vertragserneuerungen ein, wie im Detail im Punkt „Andere laufende Ausgaben“ erläutert. Zusätzlich dazu wurde i.S. des Art. 68-ter
--	---

dell'indennità di fine mandato da corrispondere al sindaco a fine legislatura pari a € 13.312,00;	des RG Nr. 2 vom 03.05.2018 ein Fonds für die Mandatsabfindung eingerichtet, die dem Bürgermeister am Ende seines Mandats zuzuweisen ist und 13.312,00 € beträgt.
---	---

4. Risultato di amministrazione presunto dell'esercizio 2023 – Elenco analitico delle quote vincolate e accantonate del risultato di amministrazione presunto al 31.12.2023	4. Das voraussichtliche Verwaltungsergebnis des Haushalts 2023 – Analytische Aufstellung der gebundenen und rückgestellten Anteile des voraussichtlichen Verwaltungsergebnisses am 31.12.2023
Il prospetto dimostrativo del risultato presunto di amministrazione con riguardo all'esercizio 2023 non evidenzia la formazione di un disavanzo di amministrazione.	Die Übersicht betreffend das voraussichtliche Verwaltungsergebnis in Bezug auf das Haushaltsjahr 2023 zeigt keinen Verwaltungsfehlbetrag.
Si rammenta che tale allegato è stato introdotto dal D.Lgs. 118/2011 al fine di imporre agli enti locali una verifica preliminare del risultato della gestione in corso: qualora dalla verifica dovesse risultare un risultato presunto negativo (disavanzo di amministrazione) il bilancio di esercizio deve prevedere uno specifico stanziamento in parte spesa e, quindi, provvedere al ripiano e alla copertura.	Es sei daran erinnert, dass besagte Anlage durch das gvD 118/2011 eingeführt wurde, um den örtlichen Körperschaften eine Überprüfung im Voraus des Ergebnisses der laufenden Gebarung vorzuschreiben: Sollte aus der Überprüfung ein voraussichtlicher Fehlbetrag (Verwaltungsfehlbetrag) hervorgehen, muss der Haushaltsvoranschlag eine entsprechende spezifische Veranschlagung im Ausgabenteil vorsehen und für den Ausgleich und die Deckung sorgen.
Le risultanze del risultato di amministrazione presunto sono le seguenti:	Aus der Überprüfung gehen folgende Ergebnisse in Bezug auf das voraussichtliche Verwaltungsergebnis hervor:

**TABELLA DIMOSTRATIVA DEL RISULTATO DI AMMINISTRAZIONE PRESUNTO
(ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO 2024)**

1) Determinazione del risultato di amministrazione presunto al 31/12/2023:	
+ Risultato di amministrazione iniziale dell'esercizio 2023	196.381.347,97
+ Fondo pluriennale vincolato iniziale dell'esercizio 2023	73.987.286,75
+ Entrate già accertate nell'esercizio 2023	239.520.952,57
- Uscite già impegnate nell'esercizio 2023	314.765.620,55
- Riduzione dei residui attivi già verificatesi nell'esercizio 2023	5.510.661,72
+ Incremento dei residui attivi già verificatesi nell'esercizio 2023	3.051.783,22
+ Riduzione dei residui passivi già verificatesi nell'esercizio 2023	193.138,26
= Risultato di amministrazione dell'esercizio 2023 alla data di redazione del bilancio di previsione dell'anno 2024	192.858.226,50
+ Entrate che prevedo di accertare per il restante periodo dell'esercizio 2023	29.563.550,90
- Spese che prevedo di impegnare per il restante periodo dell'esercizio 2023	11.617.069,66
- Riduzione dei residui attivi, presunte per il restante periodo dell'esercizio 2023	0,00
+ Incremento dei residui attivi, presunte per il restante periodo dell'esercizio 2023	0,00
+ Riduzione dei residui passivi, presunte per il restante periodo dell'esercizio 2023	0,00
- Fondo pluriennale vincolato	11.568.031,50
= A) Risultato di amministrazione presunto al 31/12/2023	199.236.676,24
2) Composizione del risultato di amministrazione presunto al 31/12/2023:	
Parte accantonata	
Fondo crediti dubbia esigibilità	23.667.507,92
Fondo anticipazioni liquidità	0,00
Fondo perdite società partecipate	55.572,00
Fondo contenzioso	700.384,46
Altri accantonamenti	18.954.631,26
B) Totale parte accantonata	43.378.095,64

Parte vincolata	
Vincoli derivanti da leggi e dai principi contabili	2.470.377,22
Vincoli derivanti da trasferimenti	11.041.540,39
Vincoli derivanti dalla contrazione di mutui	0,00
Vincoli formalmente attribuiti dall'ente	110.962.649,17
Altri vincoli	0,00
C) Totale parte vincolata	124.474.566,78
Parte destinata agli investimenti	0,00
D) Totale destinata agli investimenti	0,00
E) Totale parte disponibile (E=A-B-C-D)	31.384.013,82
F) di cui Disavanzo da debito autorizzato e non contratto	0,00
Se E è negativo, tale importo è iscritto tra le spese del bilancio di previsione come disavanzo da ripianare	
3) Utilizzo quote del risultato di amministrazione presunto al 31/12/2023 previsto nel bilancio:	
Utilizzo quota accantonata (da consuntivo anno precedente o previa verifica di preconsuntivo - salvo l'utilizzo del FAL)	1.471.000,00
Utilizzo quota vincolata	15.976,22
Utilizzo quota destinata agli investimenti (previa approvazione del rendiconto)	0,00
Utilizzo quota disponibile (previa approvazione del rendiconto)	0,00
Totale utilizzo avanzo di amministrazione presunto	1.486.976,22

ÜBERSICHT DES VORAUSSICHTLICHEN VERWALTUNGSERGENISSES (ZU BEGINN DES HAUSHALTSJAHRES 2024 DES HAUSHALTSVORANSCHLAGES)

1) Ermittlung des voraussichtlichen Verwaltungsergebnisses zum 31/12/2023:	
+ Verwaltungsergebnis zu Beginn des Haushaltsjahres 2023	196.381.347,97
+ Zweckgebundener Mehrjahresfond zu Beginn des Haushaltsjahres 2023	73.987.286,75
+ Bereits festgestellte Einnahmen im Haushaltsjahr 2023	239.520.952,57
- Bereits verpflichtete Ausgaben im Haushaltsjahr 2023	314.765.620,55
- Bereits durchgeführte Streichung der aktiven Rückstände im Haushaltsjahr 2023	5.510.661,72
+ Bereits durchgeführte Erhöhung der aktiven Rückstände im Haushaltsjahr 2023	3.051.783,22
+ Bereits durchgeführte Streichung der passiven Rückstände im Haushaltsjahr 2023	193.138,26
= Verwaltungsergebnis des Haushaltsjahres 2023 zum Zeitpunkt der Erstellung des Haushaltsvoranschlags 2024	192.858.226,50
+ Einnahmen, die voraussichtlich für den verbleibenden Zeitraum des Haushaltsjahres 2023 festgestellt werden	29.563.550,90
- Ausgaben, die voraussichtlich für den verbleibenden Zeitraum des Haushaltsjahres 2023 verpflichtet werden	11.617.069,66
- voraussichtliche Streichung der aktiven Rückstände für den verbleibenden Zeitraum des Haushaltsjahres 2023	0,00
+ voraussichtliche Erhöhung der aktiven Rückstände für den verbleibenden Zeitraum des Haushaltsjahres 2023	0,00
+ voraussichtliche Streichung der passiven Rückstände für den verbleibenden Zeitraum des Haushaltsjahres 2023	0,00
- voraussichtlicher entgeltlicher zweckgebundener Mehrjahresfond des Haushaltsjahres 2023	11.568.031,50
= A) voraussichtliches Verwaltungsergebnis zum 31/12/2023	199.236.676,24
2) Zusammensetzung des voraussichtlichen Verwaltungsergebnisses zum 31/12/2023:	
Zurückgelegter Anteil	
Fonds für zweifelhafte Forderungen	23.667.507,92
Fonds für Vorschüsse auf Liquidität (DL 35/2013 in geltender Fassung und Refinanzierungen)	0,00
Fond für die Abdeckung der Verluste von beteiligten Gesellschaften	55.572,00
Fond für Streitverfahren	700.384,46
Andere Rückstellungen	18.954.631,26
B) Gesamtbetrag Rückstellungen	43.378.095,64

Gebundener Anteil	
Bindungen aus Gesetzen und Haushaltsgrundsätzen	2.470.377,22
Bindungen aus Zuweisungen	11.041.540,39
Bindungen aus Darlehensaufnahmen	0,00
Formell von der KÄrperschaft auferlegten Bindungen	110.962.649,17
Sonstige Bindungen	0,00
C) Gesamtbetrag gebundener Anteil	124.474.566,78
Für Investitionen bestimmter Anteil	0,00
D) Gesamtbetrag für Investitionen	0,00
E) Gesamtbetrag frei verfügbarer Anteil (E=A-B-C-D)	31.384.013,82
F) Verwaltungsfehlbetrag aus bereits genehmigten und nicht durchgeführte verschuldung	0,00
Ist E negativ, wird dieser Betrag unter den Ausgaben des Haushaltsvoranschlags als auszugleichender Fehlbetrag	
3) Inanspruchnahme der im Haushaltsplan vorgesehenen Teile des angenommenen Verwaltungsergebnisses zum 31/12/2023:	
Ausschöpfung der zweckgebundenen Quote (aus der Vorjahresbilanz oder nach Prüfung der vorläufigen Bilanz - außer bei Verwendung der FAL)	1.471.000,00
Verwendung der beschränkten Quote	15.976,22
Ausschöpfung der Investitionsquote (vorbehaltlich der Genehmigung des Jahresabschlusses)	0,00
Ausschöpfung der verfügbaren Quote (vorbehaltlich der Genehmigung des Jahresabschlusses)	0,00
Gesamtbetrag Verwendung des voraussichtlichen Verwaltungsüberschusses	1.486.976,22

5. Elenco analitico delle quote vincolate e accantonate del risultato di amministrazione presunto al 31.12.2023	5. Analytische Auflistung der gebundenen und rückgestellten Anteile des voraussichtlichen Verwaltungsergebnisses zum 31.12.2023
L'elenco analitico delle quote vincolate e accantonate è il seguente:	Die analytische Auflistung der gebundenen und rückgestellten Anteile setzt sich wie folgt zusammen

vincoli derivanti da legge	Bindungen aus Gesetzen	Importo Betrag
Proventi da multe a carico delle famiglie - polizia municipale	Einkünfte aus Verwarngeldern, Geldbußen, Sanktionen und Strafabwendungen zu Lasten der Familien - Stadtpolizei	402.111,93
Permessi di costruire	Baugenehmigungen	790.063,50
Oneri di urbanizzazione primaria	Primäre Infrastrukturkosten	195.830,35
Oneri di urbanizzazione primaria - anno 2023	Primäre Infrastrukturkosten - 2023	298.317,78
Oneri di urbanizzazione secondaria	Sekundäre Infrastrukturkosten	472.378,40
Oneri di urbanizzazione secondaria - anno 2023	Sekundäre Infrastrukturkosten - 2023	311.675,26

vincoli da trasferimenti	Bindungen aus Zuweisungen	Importo Betrag
Contributo Stato derivante dal 5 per mille	Staatsbeitrag 5 promille der IRPEF	41.958,17
Trasferimenti dallo Stato per consultazioni elettorali	Staatsbeitrag für Wahlen und Volksbefragungen	15.976,22
Contributo dal Ministero dell'Ambiente - Progetto Primus	Beitrag vom Umweltministerium Projekt Primus	4.389,01
Contributo da ministeri per misure straordinarie costi energetici	Beitrag seitens des Ministeriums für die ausserordentlichen Energiekosten	941.773,57
PNRR Trasferimenti correnti da Amministrazioni Centrali migrazione Cloud - M1C1 INV.1.2 CUP I51C22000970001	ARP Laufende Zuweisungen von Zentralverwaltungen - Migration zu Cloud - M1C1 INV.1.2 CUP I51C22000970001	346.305,26
Contributi provincia per l'occupazione dei disoccupati (L.P.n° 11/86)	Landesbeitrag für die Beschäftigung von Arbeitslosen (L.G. Nr. 11/86)	199.024,00
Contributo provinciale Covid-19 Emergenza alimentare	Landesbeitrag Covid-19 Nahrungsmittelnotstand	4.856,62
Contributo provinciale TARI Covid- 19 (DL73/2021 art.6)	Landesbeitrag Müllraif Covid-19 (Art.6 GD Nr.73/2021)	447.016,63
Contributo statale per misure di assistenza a favore delle persone richiedenti la protezione temporanea	Staatliche Finanzierung von Fürsorge Massnahmen zugunsten von Personen mit vorübergehendem Schutzstatus	205.498,38
Contributo provinciale per la prevenzione e il contrasto degli atti intimidatori contro gli amministratori locali	Landesbeitrag für die Vorbeugung und die Bekämpfung von Einschüchterungsaktionen gegen die Verwalterinnen und die Verwalter der örtlichen Körperschaften	3.501,95
Contributi provincia - Rip.7	Laufende Zuweisungen von autonomen Regionen und Provinzen-Abt.7	5.015,70
Contributi dalla provincia - servizi alla comunità locale	Landesbeitrag - Dienste an die örtliche Gemeinschaft	3,00
Contributi dalla provincia - Progetto Plus 35 - personale	Landesbeitrag - Projekt Plus 35 - Personalwesen	113.864,14
Contributo Europeo straordinario Projekt Time4All -code 1010911088 CUP H19I22001120006	Ausserordentlicher europäischer Beitrag - Projekt Time4All -kode 1010911088 CUP H19I22001120006	1.507,28
Trasferimenti correnti dall'Unione Europea - Just Nature	Laufende Zuweisungen von der Europäischen Union - Just Nature	8.387,34
Contributi agli investimenti da Amministrazioni Centrali - Riquallificazione energetica edificio residenziale via Parma Progetto FESR 3075,3076,3077 (caro materiali)	Investitionsbeiträge von Zentralverwaltungen - Energetische Requalifizierung des Wohngebäudes in der Parma Straße - Projekt FESR (3075,3076,3077) Erhöhung der Materialien	47.126,19
Contributi agli investimenti da Amministrazioni Centrali - Arredo urbano elementi funzionali alla mobilità	Investitionsbeiträge von Zentralverwaltungen - Städtebauliche Gestaltung:Funktionselemente im Bereich der Mobilität	410.604,32
Contributi agli investimenti da Amministrazioni Centrali	Investitionsbeiträge von Zentralverwaltungen	3.521.532,06

Contributi agli investimenti da Amministrazioni Centrali - per la manutenzione straordinaria delle strade, dei marciapiedi e dell'arredo urbano	Investitionsbeiträge Zentralverwaltungen - für die ausserordentliche Instandhaltung von Strassen, Gehsteige und Ausstattung	11.087,54
PNRR - Contributo statale Decreto Crescita (L. 160/2019) M2C4 - INV 2.2 CUP I59D22000000007	ARP - Beitrag von der Staat Wachstumsverordnung (G. 160/2019) M2C4 - INV 2.2 CUP I59D22000000007	210.000,00
PNRR - Contributi agli investimenti per riqualificazione della zona sportiva all'interno del lido di Bolzano M5C2 INV. 3.1 CLUSTER 2 CUP J53I22000120006 - I57D22000030006/1	ARP Investitionsbeiträge für die Requalifizierung der inneren Sportzone des Freibads Bozen M5C2 INV. 3.1 CLUSTER 2 CUP J53I22000120006 - I57D22000030006/1	167.098,00
PNRR piattaforma notifiche digitali Comuni M1C1 inv. 1.4.5 CUP I51F22003790006	ARP - Plattform für elektronische Zustellungen der Gemeinden M1C1 Inv.1.4.5 CUP I51F22003790006	30.936,00
PNRR Esperienza del cittadino nei servizi pubblici - M1C1 INV 1.4.1 CUP I51F22003520006	ARP Erfahrungen der Bürger mit öffentlichen Dienstleistungen M1C1 INV 1.4.1 CUP I51F22003520006	162.545,00
PNRR Adozione piattaforma pagoPA Comuni M1C1 INV 1.4.3 CUP I51F23000260006	ARP Einführung der pagoPA- Plattform Gemeinde M1C1 INV 1.4.3 CUP I51F23000260006	35.711,00
Contributi PAB - L.P. 27/75 art.3 - erogazione d'ufficio - ANNO 2023	Landesbeiträge - L.G.Nr. 27/75 Art. 3 - auf Anfrage - Jahr 2023	1.144.401,43
Contributi PAB - L.P. 27/75 art.3 - erogazione d'ufficio anni pregressi (2018 e 2019)	Landesbeiträge - L.G.Nr. 27/75 Art.3 - Auszahlung von Amts (Vorjahre 2018 und 2019)	22.452,96
Contributi PAB - L.P. 27/75 art.3 - erogazione d'ufficio - ANNO 2021	Landesbeiträge - L.G.Nr. 27/75 Art. 3 - auf Anfrage - Jahr 2021	51.585,85
Contributi PAB - L.P. 27/75 art.3 - erogazione d'ufficio - ANNO 2022	Landesbeiträge - L.G.Nr. 27/75 Art. 3 - auf Anfrage - Jahr 2022	863.190,01
Contributi provincia ristrutturazione alloggi L.P.13/98	Landesbeitrag für die Sanierung von Wohnungen L.G. Nr. 13/98	299.528,00
Contributi dal consorzio BIM per OO.PP.		197.641,00
Altri contributi dalla provincia - scuole dell'infanzia (LP 37/92)	Andere Landesbeiträge - Kindergärten (LG 37/92)	86.680,75
Altri contributi dalla provincia - LP 34/75	Andere Landesbeiträge - LG 34/75	69.323,46
Altri contributi dalla provincia Ponte Isarco e monumento Fontana Nettuno	Andere Landesbeiträge Bruecke Eisack, Denkmal Neptunbrunnen	15.240,73
Altri contributi dalla provincia - Rip.6 restauro mosaico piazza Verdi	Andere Landesbeiträge - Abt.6 Restaurierung der Mosaik im Verdi Platz	96.252,20
Contributo prov.le per realizzazione pista ciclabile e pedonale Lungo Isarco dx - ponte Resia-Casanova	Landesbeitrag für Bau des Radweges und Fußweges Rechtes Eisackufer zwischen Reschenbrücke und Kaiserau	691.293,44
Contributi provinciali LP 13/91 - Alloggi sociali zona Casanova arredi	Landesbeitrag L.G. 13/91 - Soziale Übergangswohnungen Kaiserau - Ausstattungen	59.837,85
Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) - geologia,protezione civile ed energia	Europäischer Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) - Geologie,Zivilschutz und Energie	506.237,69
Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) - giardiniera	Europäischer Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) - Gärtnerei	2.157,64

Vincoli formalmente attribuiti dall'ente	Formell von der Körperschaft auferlegten Bindungen:	Importo Betrag
Casa di riposo Don Bosco lavori	Seniorenheim Don Bosco, Arbeiten	12.250.000,00
Sede Municipale	Rathaus	4.400.000,00
Scuola Von Aufschnaiter lavori	Mittelschule "Aufschnaiter", Arbeiten	42.484.000,00
Opere strategiche viabilità - Tunnel via Roma	Strategische Arbeiten der Verkehrslage - Tunnel Romstrasse	4.905.750,00
Riduzione pericolo caduta massi Santa Maddalena	Reduzierung der Steinschlaggefahr in der Örtlichkeit St.Magdalena	848.612,43
Servizi igienici - Realizzazione bagni - Bar St. Anton presso passeggiate del Talvera	Toiletten - Bar. St.Anton - Talferwiese	50.000,00
Seconda pista ghiaccio presso Palaonda	Zweite Eishalle "Palaonda"	9.900.000,00
Opere strategiche viabilità zona industriale - lavori	Strategische Arbeiten der Verkehrslage in der Industriezone - Arbeiten	9.754.967,50
PNRR - Realizzazione nuovo impianto con campi da paddle - beach volley e pista bocce M5C2 INV. 3.1 CLUSTER 1 CUP J55E22000170006 - I55I22000050006/1	ARP - Realisierung von neuen Paddel - Beachvolleyplätzen und Kegelbahn M5C2 INV. 3.1 CLUSTER 1 CUP J55E22000170006 - I55I22000050006/1	173.934,03
MEZZI DI TRASPORTO AD USO CIVILE, DI SICUREZZA E ORDINE PUBBLICO	Transportmittel für die zivile Nutzung sowie für die Bereiche Sicherheit und Öffentliche Ordnung	627,00
COMPLESSO SCOLASTICO VIA BARI - LAVORI	Schulkomplex Baristrasse - Arbeiten	2.700.000,00
Infrastrutture PRU	Infrastrukturen PSU	4.214.163,73
Realizzazione parcheggio in piazza Vittoria	Errichtung Garage am Siegesplatz	4.000.000,00
fornitura e posa degli arredi per alloggi sociali nell'ambito dell'opera CASANOVA, LOTTO US3	Lieferung und Montage der Einrichtungen für Sozialwohnungen im Bereich des Arbeits „STADTVIERTEL KAISERAU, BAULOS US3“	146.400,00
nuovi uffici per SIS e SAPL presso immobile Blucenter	die neuen Büros für DSI (Dienst für soziale Integration) und für SAPL (Dienst für Beschäftigungshilfe) im Blucenter	56.529,10
stadio Druso adeguamento dei criteri infrastrutturali	Drusus Stadionn Anpassung der Infrastrukturen	2.000.000,00
Scuola media Stifter ristrutturazione/adeguamento	Mittelschule Stifter Umbau und Anpassung	8.500.000,00
Contributo straordinario per concessione costruzione e gestione edificio via della Roggia	Außerordentlicher Beitra fuer die Baugenehmigung und Verwaltung des Gebäudes in der Rauschertorgasse	4.000.000,00
Riqualificazione energetica edificio com.le via Cl. Augusta 85	Sanierungsarbeiten der Gemeindegebäude in der Cl.Augustastr. 85	577.665,38
quote accantonate:	Rückgestellte Anteile:	Importo Betrag
Fondo crediti di dubbia esigibilità (FCDE)	Fonds für zweifelhafte Forderungen	23.667.507,92
Fondo rischi contenzioso	Risikofonds-Gerichtskosten	700.384,46
Fondo perdite partecipate	Fonds für die Deckung der Verluste seitens der Körperschaften mit Gemeindebeteiligung	55.572,00
Altri accantonamenti	Andere Rückstellungen	18.954.631,26

Nell'ambito degli stanziamenti del bilancio di previsione 2024-2026, sono previsti utilizzi delle quote accantonate di € 1.471.000,00 per interventi previdenziali e delle quote vincolate del risultato di amministrazione per l'importo di € 15.976,22 per rimborsi di parte corrente ad Amministrazioni Centrali di somme non dovute o incassate in eccesso.

Im Rahmen der Zuweisungen des Haushaltsvoranschlages 2024-2026 ist die Verwendung der rückgestellten Anteilen in Höhe von € 1.471.000,00 für Führsorgemassnahme vorgesehen und die folgende Verwendung der zweckgebundenen Anteile des Verwaltungsergebnisses in Höhe von € 15.976,22 für Laufende Rückerstattungen von nicht geschuldeten oder zu viel gezahlten Beträgen an Zentralverwaltungen

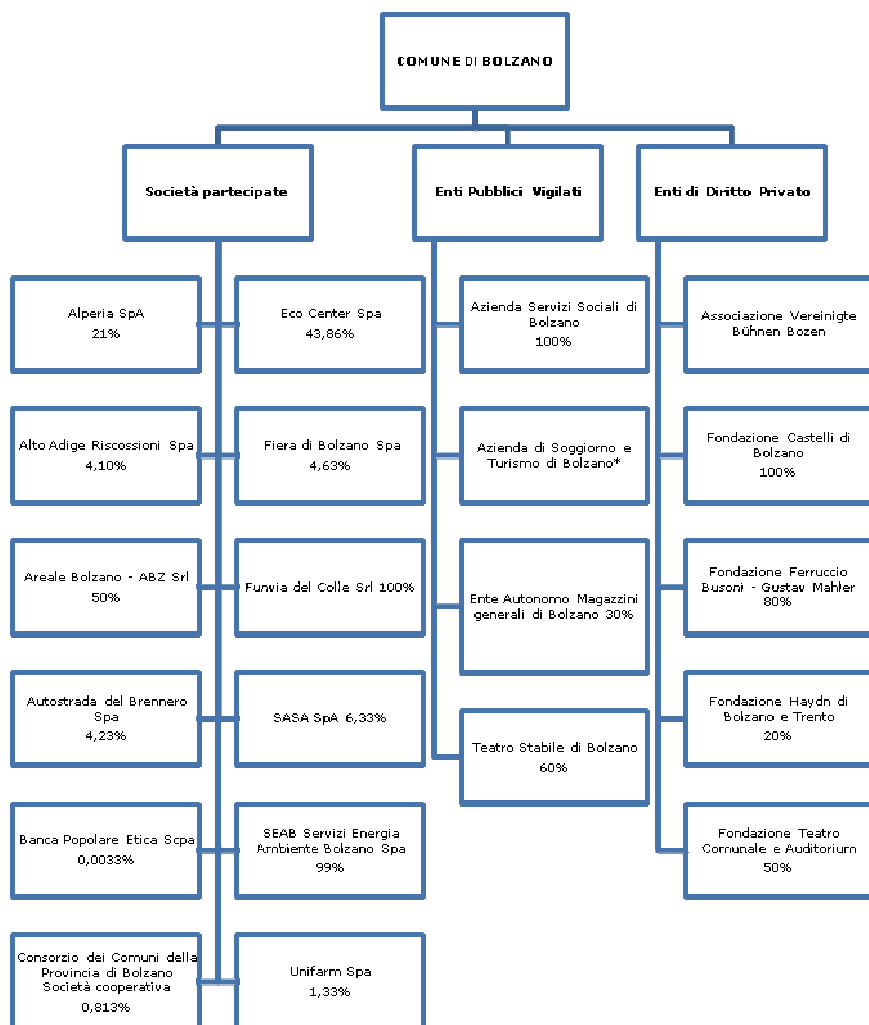
	vorgesehen.
--	-------------

6. Elenco delle partecipazioni possedute

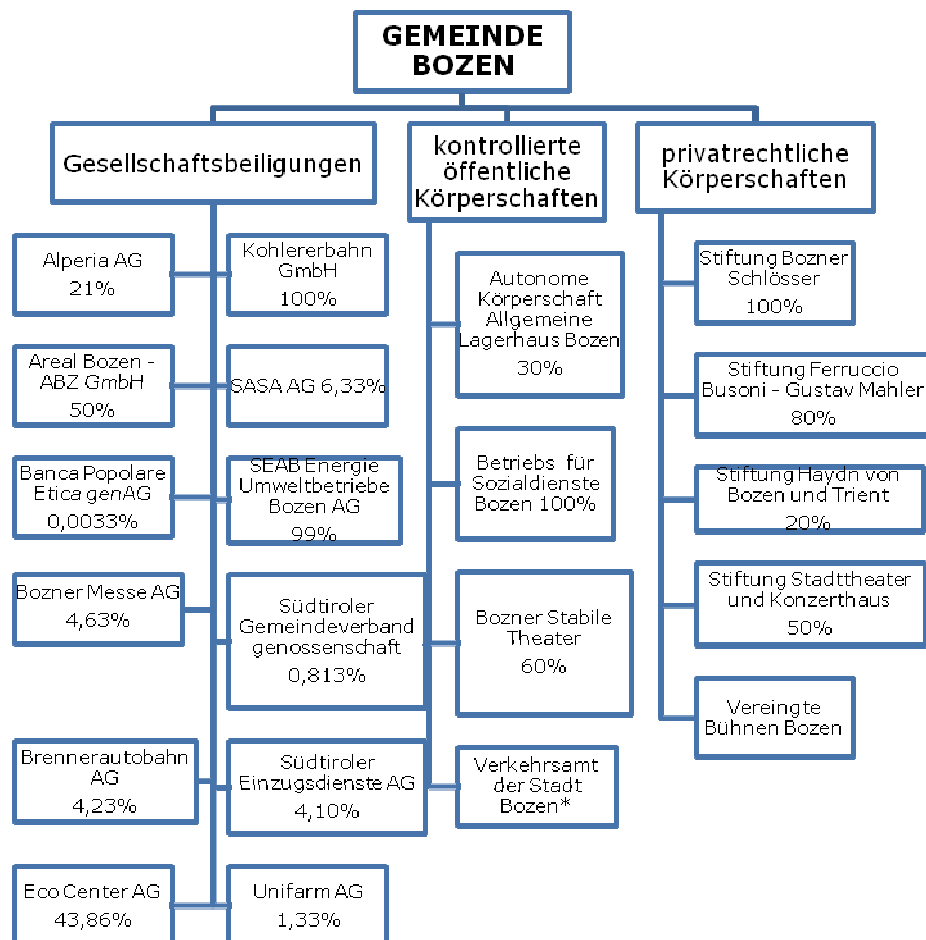
6. Auflistung der Beteiligungen der Gemeinde

(Dati al 31.12.2022/Stand zum 31.12.2022)

SOCIETÀ PARTECIPATE / Gesellschaften mit Gemeindebeteiligung			
Denominazione società partecipate direttamente Firmenbezeichnung der direkt beteiligten Gesellschaften	% Possesso Beteiligung in %	Denominazione società partecipate indirettamente Firmenbezeichnung der indirekt beteiligten Gesellschaften	% di partecipazione della società Beteiligung der Gesellschaft in %
Eco-Center Spa/AG	43,86	Istituto Innovazioni Tecnologiche BZ IIT Bolzano Scarl - Institut für Innovative Technologien BZ Kons.GmbH	0,84
Funivia del Colle Srl / Kohlerer Bahn GmbH	100	Nessuna partecipazione indiretta Keine indirekte Beteiligung	
SASA Società Autobus Servizi d'Area SpA / SASA AG Städtischer Autobus Service	6,33	Nessuna partecipazione indiretta Keine indirekte Beteiligung	
SEAB Servizi Energia Ambiente Bolzano SpA / SEAB Energie - Umweltbetriebe Bozen AG	99	ITS Srl / GmbH	1
		SEW Servizio Energia Scarl	40
		SEW Wärmedienst Konsortial-GmbH	100
		Alperia Ecoplus Srl - GmbH	100
		Alperia Green Power Srl - GmbH	100
		Alperia Green Future Srl - GmbH (già Gruppo Green Power Srl - GmbH)	100
		Alperia Innovating Srl - GmbH	1
		Alperia Smart Service Srl - GmbH	100
		Alperia Trading Srl - GmbH	100
		Biopower Sardegna Srl	100
		Edyna Srl - GmbH	100
		Edyna Transmission Srl - Edyna Transmission GmbH	100
		Fintel Gas e Luce srl	90
		Hydrodata SpA - AG	50,51
		Istituto Innovazioni Tecnologiche BZ IIT Bolzano Scarl - Institut für Innovative Technologien BZ Kons.GmbH	47,68
		Teleriscaldamento Silandro Srl / Fernheizwerk Schlanders GmbH	49
		Neogy Srl - GmbH	50
		BIO.TE.MA Srl in liquidazione	11,43
		Med Gas Italia Srl / Med Gas Italia GmbH	9,61
		Consorzio CONAI	
		Südtiroler Energieverband	
		Nessuna partecipazione indiretta Keine indirekte Beteiligung	
		Nessuna partecipazione indiretta / Keine indirekte Beteiligung	
		Autostrada Campogalliano Sassuolo SpA	51
		Autostrada Regionale Cispadana SpA	51
		Consorzio Autostrade Italiane Energia	3,5
		C.R.S. SpA - Centro ricerche Stradali in liquidazione	10
		Interbrennero SpA - Interporto Servizio Doganale e Intermodali del Brennero	3,31
		Istituto Innovazioni Tecnologiche BZ IIT Bolzano Scarl - Institut für Innovative Technologien BZ Kons.GmbH	40,31
		Stazione Autostradale Doganale di Confine SpA / Autobahnzollstation Brennergrenze A.G	100
		S.T.R. Brennero Trasporto Rotaia SpA / Brennerschienen Transport AG	100
		Nessuna partecipazione indiretta Keine indirekte Beteiligung	
		Tipworld Srl	82,27
		Consorzio Dafne	
		E-Pharma Trento SpA	100
		Federfarma.Co distribuzione e servizi in farmacia SpA	11,73
		Finafarm SpA	100
		Kinea Srl	81,61
		Roessler Srl	100
		Speciale Holding Srl	100
		TL.FA.TV. Srl	16,46
		Unifarm Sardegna SpA	97,25
		Unione Farmacisti Liguri SpA	73,7
		Viprof Srl	20



*la vigilanza è esercitata dalla Provincia Autonoma di Bolzano (art. 23 L.P. 33/1992 e art. 1 Statuto)



*Kontrolle und Aufsicht der Landesregierung (Art. 23 LG 33/1992 und Art. 1 Statut)

Il consuntivo 2022 del comune di Bolzano è pubblicato sul sito internet istituzionale al seguente link: https://opencity.comune.bolzano.it/Documenti-e-dati/Documenti-funzionamento-interno/Conto-consuntivo-2022 Il bilancio consolidato 2022 del comune di Bolzano è pubblicato sul sito internet istituzionale al seguente link: https://opencity.comune.bolzano.it/Documenti-e-dati/Documenti-funzionamento-interno/Bilancio-consolidato-2022 L'elenco determinazione tariffe è pubblicato sul sito internet istituzionale al seguente link: https://opencity.comune.bolzano.it/Documenti-e-dati/Documenti-funzionamento-interno/Bilancio-di-previsione-2024-2026	Die Abschlussrechnung 2022 der Gemeinde Bozen ist auf der Internetseite der Gemeinde unter folgendem link abrufbar: https://opencity.gemeinde.bozen.it/Dokumente/Stadthaus halt-und-Controlling/Abschlussrechnung-2022 Der konsolidierte Haushalt 2022 der Gemeinde Bozen ist auf der Internetseite der Gemeinde unter folgendem link abrufbar: https://opencity.gemeinde.bozen.it/Dokumente/Stadthaus halt-und-Controlling/Konsolidierter-Haushalt-2022 Die Auflistung der festgelegten Tarife steht auf der Internetseite der Gemeinde unter folgendem Link zur Verfügung: https://opencity.gemeinde.bozen.it/Dokumente/Stadthaus halt-und-Controlling/Haushaltsvoranschlag-2024-2026
--	--

Elenco analitico degli impegni - Allegato a/2
Risultato di amministrazione presunto –
quote vincolate
(Principio contabile 9.7.2 All. 4/1 D.Lgs.
118/2011)

Analytische Übersichtsanlage a/2 der
Verpflichtungen
Voraussichtliches Verwaltungsergebnis –
Gebundener Anteil
(Buchhaltungsgrundsatz 9.7.2 Anlage 4/1 des
GwD 118/2011)

Capitolo di spesa/ Ausgabe Kapitel	Descrizione	Beschreibung	Impegni pres.es. 2023 finanziati da entrate vinc. acc. nell'esercizio o da quote vinc. del ris. di amm./ Verpflichtungen im Haushalt 2023 finanziert mit den im Haushalt festgestellte gebundenen Einnahmen oder mit dem gebundenen Anteil des Verwaltungs- ergebnis	Fondo plur.vinc al 31/12/2023 finanz. da entrate vinc. acc. nell'eserc. o da quote vinc. del ris. di amm./Zweckbestim mter Mehrjahresfonds zum 31/12/2023 finanziert mit im Haushalt festgestellte gebundenen Einnahmen oder mit dem bestimmten Anteil des Verwaltungs- ergebnis
04022.02.010900002	Interventi di manutenzione straordinaria nei cortili scolastici delle scuole elementari	Außerordentliche Instandhaltung in den Höfen der Grundschulen	2.625,00	0,00
10052.02.010900018	Autoparcheggi - manutenzione straordinaria	Parkplätze - ausserordentliche Instandhaltung	42.410,79	0,00
04022.02.010900080	Sistemazione cortile scuola elementare Chini	Neugestaltung des Hofes der Volksschule Chini	40.000,00	0,00
10052.02.010900001	Potenziamento parchi (illuminaizone)	Ausbau der Parkanlagen	12.407,40	0,00
10052.02.010900028	Sistemazione strade di montagna	Instandsetzung der Bergstraßen	21.179,64	0,00
04012.02.010900019	PNRR Scuola materna Dante Alighieri - interventi di manutenzione straordinaria - lavori M2C4 - INV 2.2 CUP I59E18000260004	ARP Kindergarten Dante Alighieri - Außerordentliche Instandhaltung - Arbeiten M2C4 - INV 2.2 CUP I59E18000260004	250.000,00	0,00
10052.02.030500001	Piano Urbano Mobilità - progetto	Städtischer Mobilitätsplan - Projekt	61.341,60	0,00
01012.02.010900004	Manutenzione straordinaria aree pubbliche	Außerordentliche Instandhaltung öffentlicher Flächen	7.381,00	0,00
10052.02.010900126	Potenziamento sovrastruttura Corso Italia tratto piazza Adriano e via C. Battisti	Potenzierung der Strecke Italienstrasse - Adrianoplatz und Cesare Battisti Strasse	204.417,14	0,00
10052.02.010900027	Eliminazione barriere architettoniche	Beseitigung der architektonischen Hindernisse	44.658,41	0,00
10052.02.010900031	Rifacimento pavimentazioni di diverse strade cittadine ed interventi vari	Erneuerung des Straßenbelags verschiedener Straßen und verschiedene Arbeiten	501.320,65	0,00
08012.02.030500006	Piano di attuazione ed integrazione al programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio	Durhfürhungs-und Ergänzungsplanes der Gemeindeentwicklungsprogramm s für Raum und Landschaft	88.733,04	0,00
10052.02.010900031	Rifacimento pavimentazioni di diverse strade cittadine ed interventi vari	Erneuerung des Straßenbelags verschiedener Straßen und verschiedene Arbeiten	0,00	3.293.387,89
10052.02.010900027	Eliminazione barriere architettoniche	Beseitigung der architektonischen Hindernisse	11.266,96	0,00
10052.02.010900026	Condotte per fibre ottiche	Leitungen für optische Faser	11.266,96	0,00
10052.02.010900127	Apprestamento isole ecologiche	Aufbau von Wertstoffhöfe	14.900,43	0,00
Vincoli derivanti dalla legge			1.313.909,02	3.293.387,89

09022.02.010900009	Lavori di rifacimento e sistemazione di aiuole e alberature ed altri interventi di manutenzione straordinaria del verde	Neugestaltung und Instandsetzung von Beeten und Bäumen sowie andere außerordentliche Instandsetzungsarbeiten an Grünzonen	81.651,15	0,00
10052.02.010900026	Condotte per fibre ottiche	Leitungen für optische Faser	88.733,04	0,00
10052.02.010900013	Illuminazione vie diverse	Beleuchtung verschiedener Straßen	2.812,10	0,00
12032.02.010900011	Ristrutturazione alloggi protetti per anziani - lavori	Umbau Seniorenwohnungen - Arbeiten	3.788,73	0,00
04022.02.010900013	Scuola elementare Tambosi - manutenzione straordinaria	Grundschule Tambosi - außerordentliche Instandhaltung	5.619,91	0,00
04022.02.010900006	Interventi vari di manutenzione straordinaria	Verschiedene außerordentliche Instandhaltungsarbeiten	5.000,00	0,00
03012.02.010300001	Arredi vari	Verschiedene Einrichtungen	5.286,90	0,00
04022.02.010900002	Interventi di manutenzione straordinaria nei cortili scolastici delle scuole elementari	Außerordentliche Instandhaltung in den Höfen der Grundschulen	5.000,00	0,00
04022.02.010500005	Attrezzature	Ausrüstungen	1.844,96	0,00
10052.02.010900027	Eliminazione barriere architettoniche	Beseitigung der architektonischen Hindernisse	44.074,63	0,00
10052.02.010900011	Riparazione guasti impianti di illuminazione	Behebung der Schäden an den Beleuchtungsanlagen	59.176,47	0,00
12072.03.040100001	Contributi finalizzati alle associazioni per investimenti	Investitionsbeiträge an private Sozialeinrichtungen	150,00	0,00
12092.02.010900010	Interventi di manutenzione straordinaria	Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen	7.554,16	0,00
01052.02.030500009	Certificazione energetica Casa Clima	Energiebescheinigung Klima - Haus	1.103,86	0,00
04022.02.010900010	Scuola elementare Gries - manutenzione straordinaria	Grundschule Gries - außerordentliche Instandhaltung	1.396,36	0,00
01012.02.010300005	Acquisto arredo urbano della Circoscrizione	Ankauf Oberflächengestaltung des Stadtviertels	9.394,00	0,00
12022.03.040100001	Contributi agli investimenti a Istituzioni Sociali Private	Investitionsbeiträge an private Sozialeinrichtungen	3.549,32	0,00
10052.02.010500003	Attrezzature diverse	Verschiedene Ausrüstungen	8.651,03	0,00
12092.02.010300001	Mobili e arredamento	Möbel und Ausstattungen	7.336,10	0,00
08022.02.010400002	Impianti e macchinari	Anlagen und Maschinen	24.694,25	0,00
04022.02.010900085	Interventi di manutenzione straordinaria scuola elementare Pestalozzi	Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen der Grundschule Pestalozzi	22.690,38	0,00
05022.03.040100003	Contributi per investimenti	Beiträge für Investitionen	35.850,00	0,00
05022.02.010500004	Acquisto e sostituzione dotazione tecniche	Ankauf und Ersetzung der technischen Ausstattung	3.694,16	0,00
10052.02.010900003	Impianti semaforici e tecnologici - acquisto modifica ed adeguamenti con nuove tecnologie	Ampel- und technologische Anlagen: Ankauf, Änderung und Anpassung an die neuen Technologien	91.781,64	0,00
10052.02.010900006	Manutenzione straordinaria segnaletica stradale	Außerordentliche Instandhaltung Verkehrsschilder	219.460,41	0,00
10052.02.010900031	Rifacimento pavimentazioni di diverse strade cittadine ed interventi vari	Erneuerung des Straßenbelags verschiedener Straßen und verschiedene Arbeiten	61.345,92	0,00
01082.02.010700001	Acquisto Hardware	EDV-Geräte	951,60	0,00
01082.02.010900001	Realizzazione manutenzioni e infrastrutture CED (apparati di rete, cablatrice)	Verwirklichung und Instandhaltung von EDV-Infrastrukturen (Netzgeräte und Verkabelung)	25.824,70	0,00
04022.02.030500012	Comparto scolastico Longon - Archimede - progetto	Schulkomplex Longon - Archimede - Projekt	3.490,12	0,00
01012.02.010300006	Acquisto arredo urbano della Circoscrizione	Ankauf Oberflächengestaltung des Stadtviertels	24.131,66	0,00

12032.03.040100002	Contributi agli investimenti a Istituzioni Sociali Private	Investitionsbeiträge an private Sozialeinrichtungen	1.900,00	0,00
01062.02.010900016	Interventi di manutenzione straordinaria e adeguamento impianti	Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen	32.522,26	0,00
08022.02.010900034	Ristrutturazione alloggi comunali in via Aslago n. 35/4 e 29/10 - lavori	Umbauarbeiten der Gemeindewohnungen in der Haslacherstrasse 35/4 und 29/10 - Arbeiten	28.603,64	0,00
04022.02.010900086	Interventi di manutenzione straordinaria scuola media Alfieri	Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen der Mittelschule	8.683,45	0,00
05022.02.010900009	Nuovo Teatro Comunale - Opere integrative richiesta dalla Fondazione	Neues Stadttheater - Ergänzungsarbeiten auf Antrag der Stiftung	73.011,34	0,00
09022.02.010900007	Sistemazione passeggiate	Instandsetzung der Promenaden	1.534,76	0,00
06012.02.010900027	Interventi vari di manutenzione straordinaria	Verschiedene außerordentliche Instandhaltungsarbeiten	6.407,90	0,00
10052.02.010900005	Interventi vari nel campo della mobilità	Verschiedene Maßnahme im Mobilitätsbereich	23.486,96	0,00
01062.05.040500001	Rimborso oneri di urbanizzazione a Imprese	Rückerstattung von Erschließungsgebühren	15.430,45	0,00
04022.03.010200002	Scuole medie sovracomunali - trasferimento di capitale	Übergemeindlichen Mittelschulen -Kapitalzuweisung	1.124,41	0,00
01062.02.010500002	Attrezzature	Ausrüstungen	1.000,00	0,00
01062.02.010900010	Edificio via Lancia - lavori di manutenzione straordinaria	Außerordentliche Instandhaltung des Gebäudes in der Lanciast. - Arbeiten	8.799,86	0,00
01062.02.010900015	Manutenzione straordinaria di beni immobili adibiti ad uffici e servizi comunali - interventi vari ed urgenti di manutenzione	Außerordentliche Instandhaltung von Liegenschaften, wo Gemeindeämter und -dienste untergebracht sind - verschiedene und dringende Instandhaltungsarbeiten	39.277,75	0,00
01072.02.019900001	Altri beni materiali	Sonstige Sachanlagen	6.924,72	0,00
01062.02.019900001	Altri beni materiali	Sonstige Sachvermögen	10.229,44	0,00
08022.02.010900016	Manutenzione straordinaria edifici residenziali parti comuni	Außerordentliche Instandhaltung der gemeinschaftlichen Teile von Wohngebäuden	1.464,00	0,00
06012.02.010900029	Interventi di manutenzione straordinaria e adeguamento impianti	Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen	11.890,48	0,00
10052.02.010900012	Sostituzione punti luce	Austausch der Lichtstellen	25.620,00	0,00
08022.02.010900011	Ristrutturazione alloggi e parti comuni - lavori	Umbau von Wohnungen und gemeinsamen Teilen - Arbeiten	22.246,08	0,00
12092.02.010500001	Attrezzature	Ausrüstungen	2.758,15	0,00
12032.02.010300004	Alloggi protetti per anziani - arredi	Geschützte SeniorInnen-Wohnungen - Einrichtungen	15.692,86	0,00
01012.02.010300003	Acquisti arredo per parchi della Circoscrizione	Ankauf Gegenstände zur Gestaltung von Parks des Stadtviertels	16.898,95	0,00
01062.05.040400001	Rimborso oneri di urbanizzazione a Famiglie	Rückerstattung von Erschließungsgebühren	37.787,14	0,00
08022.03.020100001	Contributi in c/capitale alloggi comunali	Investitionsbeiträge Gemeindewohnungen	4.584,78	0,00
12072.03.010200001	Contributi in c/capitale	Investitionsbeiträge	2.760.603,05	0,00
01062.02.010500001	Attrezzature	Ausrüstungen	728,95	0,00
05022.03.040100001	Opere parrocchiali e pastorali	Arbeiten in den Pfarreien und Pfarrkirchen	86.170,81	0,00
03012.02.010500001	Attrezzature	Ausrüstungen	33.293,00	0,00
12052.03.040100	Contributi agli investimenti a Istituzioni Sociali Private	Investitionsbeiträge an private Sozialeinrichtungen	4.960,00	0,00
12042.03.040100	Contributi agli investimenti a Istituzioni Sociali Private	Investitionsbeiträge an private Sozialeinrichtungen	8.861,94	0,00

09042.03.030100001	Contributi per investimenti SEAB	Beiträge für Investitionen der EUBB	186.087,08	0,00
01062.02.010900020	Sede municipale - adeguamento antincendio e manutenzione straordinaria - Circolo Cittadino	Anpassung an die Brandschutzbestimmungen und ausserordentliche Instandhaltung - Stadtclub Bozen	70.986,44	0,00
01072.02.010400004	Impianti e macchinari	Anlagen und Maschinen	10.950,71	0,00
01082.02.030200001	Acquisti di Software	Ankauf von Software	5.044,70	0,00
04022.03.010200001	Scuola Elementare S. Giacomo - concorso spese Comune di Laives - convenzione	Grundschule St. Jakob - Beteiligte Spesen mit der Gemeinde Laives - Vereinbarung	37.500,00	0,00
04022.02.019900001	Altri beni materiali	Sonstige Sachvermögen	12.802,84	0,00
12072.05.040200001	Rimborsi in conto capitale ad Amministrazioni Locali di somme non dovute o incassate in eccesso	Rückerstattungen nicht geschuldeter oder zu viel eingenommener Beträge an Örtliche Körperschaften	4.631,73	0,00
04022.02.010900084	Interventi di manutenzione straordinaria scuola elementare Rodari	Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen der Grundschule Rodari	12.053,60	0,00
11012.03.040100001	Contributi straordinari a Istituzioni Sociali Private	Investitionsbeiträge	96.506,35	0,00
10052.02.010300001	Arredo urbano: elementi funzionali alla mobilità	Städtebauliche Gestaltung: Funktionselemente im Bereich der Mobilität	7.320,00	0,00
08022.02.010900012	Interventi di manutenzione straordinaria in condomini com.li	Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten in gemeindeeigenen Häusern	9.960,44	0,00
04012.02.010900042	Manutenzione straordinaria del giardino della scuola dell'infanzia La Fiaba Gebrüder Grimm	Außerordentliche Instandhaltung des Gartens des Kindergartens La Fiaba Gebrüder Grimm	105.000,00	0,00
12092.02.010900004	Interventi vari urgenti di manutenzione straordinaria	Dringende außerordentliche Instandhaltungsarbeiten verschiedener Art	17.808,25	0,00
04022.02.010500002	Attrezzature	Ausrüstungen	811,20	0,00
01052.02.010900011	Interventi su abitazioni, case albergo, proprietà commerciali, sociali ed istituzionali	Arbeiten in Wohnungen, Wohnheimen und eigenen Gebäuden für die Ausübung von Handelstätigkeiten sowie sozialen oder institutionellen Aufgaben	15.806,32	0,00
01052.02.010900014	Interventi di manutenzione straordinaria in condomini com.li	Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten in gemeindeeigenen Häusern	33.321,82	0,00
01012.02.010900006	Manutenzione straordinaria aree pubbliche	Außerordentliche Instandhaltung öffentlicher Flächen	4.755,07	0,00
17012.03.030100001	Contributi per investimenti SEAB	Beiträge für Investitionen der EUBB	732.000,00	0,00
06012.02.010500005	Attrezzature	Ausrüstungen	412,97	0,00
05012.02.011000024	Interventi di manutenzione straordinaria Museo Civico - cortile interno	Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten des Stadtmuseums - Innenhof	36.473,73	0,00
Cap E 40200.01.010100004			5.548.767,94	0,00
09022.02.010900043	Percorso pedo-ciclabile Prati di Gries: rinverdimento e realizzazione di superfici drenanti	Fahrrad-Fussgängerweges Grieser Auen: Begrünung und Realisierung der Oberflächenentwässerung	288.648,49	0,00
09022.02.020100004	Realizzazione di orti urbani in ex area parcheggio a Ponte Adige	Realisierung von städtischen Nutzgärten in Sigmundskron - ehemaliger Parkplatz	123.189,31	0,00
Cap E 40200.01.010100012			411.837,80	
08022.02.010900013	Interventi di manutenzione straordinaria	Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen	41.268,95	0,00
01012.02.010900007	Manutenzione straordinaria aree pubbliche	Außerordentliche Instandhaltung öffentlicher Flächen	34.944,46	0,00
04022.02.010900072	Scuole medie - interventi di manutenzione straordinaria	Mittelschulen - Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen	7.600,60	0,00

04022.02.010900058	Scuola elementare Longon - manutenzione straordinaria - lavori	Grundschule Longon - außerordentliche Instandhaltung - Arbeiten	22.183,26	0,00
10052.02.010900127	Apprestamento isole ecologiche	Aufbau von Wertstoffhöfe	2.015,02	0,00
06012.02.010900007	Rinverdimento ed alberatura al Lido	Freibad - Begrünung und Einpflanzung von Bäumen	6.588,00	0,00
06012.02.010500001	Attrezzature	Ausrüstungen	19.520,52	0,00
06012.02.010900027	Interventi vari di manutenzione straordinaria	Verschiedene außerordentliche Instandhaltungsarbeiten	75.000,00	0,00
04022.02.010900013	Scuola elementare Tambosi - manutenzione straordinaria	Grundschule Tambosi - außerordentliche Instandhaltung	21.000,00	0,00
01052.02.010900013	Interventi di manutenzione straordinaria ed adeguamento impianti	Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen	16.470,00	0,00
04022.02.010900069	Interventi di manutenzione straordinaria ed adeguamento impianti	Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung an die Branschutzbestimmungen	17.080,00	0,00
12092.02.010300001	Mobili e arredamento	Möbel und Ausstattungen	2.057,90	0,00
08022.02.010900033	Interventi di manutenzione straordinaria ed adeguamento impianti	Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen	37.694,22	0,00
06012.02.010900029	Interventi di manutenzione straordinaria e adeguamento impianti	Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen	116.099,49	0,00
06012.02.010900033	Interventi vari di manutenzione straordinaria	Verschiedene außerordentliche Instandhaltungsarbeiten	40.493,81	0,00
05022.02.010300003	Arredi per biblioteca civica e succursali	Einrichtungen für Stadtbibliothek und Zweigstellen	17.746,61	0,00
14042.02.010500001	Attrezzature	Ausrüstungen	28.383,30	0,00
01062.02.010900011	Interventi di manutenzione straordinaria di beni immobili su edifici e servizi comunali - interventi vari e urgenti	Außerordentliche Instandhaltung von Liegenschaften, wo Gemeindeämter und -dienste untergebracht sind - verschiedene und dringende Instandhaltungsarbeiten	915,00	0,00
01062.02.010900015	Manutenzione straordinaria di beni immobili adibiti ad uffici e servizi comunali - interventi vari ed urgenti di manutenzione	Außerordentliche Instandhaltung von Liegenschaften, wo Gemeindeämter und -dienste untergebracht sind - verschiedene und dringende Instandhaltungsarbeiten	12.895,60	0,00
12092.02.010400002	Impianti e macchinari	Anlagen und Maschinen	22.074,68	0,00
04022.02.030500048	Scuola media Stifter - manutenzione straordinaria - progetto	Mittelschule Stifter - ausserordentliche Instandhaltung - Projekt	9.600,00	0,00
06012.02.010900058	Impianti del ghiaccio manutenzione straordinaria	Eissportanlagen - außerordentliche Instandhaltung	20.008,00	0,00
09012.02.030500002	Progettazioni, studi e consulenze	Projektierungen, Untersuchungen, Beratungen	11.833,94	0,00
06012.02.010900028	Manutenzione straordinaria - Palasport Resia	Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten - Stadthalle Reschenstraße	88.191,36	0,00
10052.02.010900003	Impianti semaforici e tecnologici - acquisto modifica ed adeguamenti con nuove tecnologie	Ampel- und technologische Anlagen: Ankauf, Änderung und Anpassung an die neuen Technologien	50.000,00	0,00
04022.02.010900064	Scuola media Egger Lienz - manutenzione straordinaria	Mittelschule Egger Lienz - ausserordentliche Instandhaltung	8.039,80	0,00
06012.02.010300003	Arredi e mobili	Einrichtung und Möbeln	6.835,66	0,00
10052.02.010900125	Elementi funzionali alla mobilità	Funktionselemente im Bereich der Mobilität	31.232,00	0,00

09012.02.010900008	Inteventi vari nell'ambito delle opere da caduta massi senza contributo L.P.34/75	Verschiedene Arbeiten im Bereich der Steinschlagschutzbauten ohne Landesbeitrag 34/75	7.603,48	0,00
04022.02.010900010	Scuola elementare Gries - manutenzione straordinaria	Grundschule Gries - außerordentliche Instandhaltung	20.000,00	0,00
06012.02.010900039	Interventi di manutenzione straordinaria presso impianti natatori	Ausserordentliche Instandhaltung der Schwimmbecken	77.985,25	0,00
01062.02.010300003	Mobili e arredi	Möbel und Ausstattungen	2.793,20	0,00
09022.02.010500001	Attrezzature - Giardineria	Ausrüstungen - Gärtnerei	12.712,39	0,00
09022.02.010900009	Lavori di rifacimento e sistemazione di aiuole e alberature ed altri interventi di manutenzione straordinaria del verde	Neugestaltung und Instandsetzung von Beeten und Bäumen sowie andere außerordentliche Instandsetzungsarbeiten an Grünzonen	148.613,60	0,00
08022.02.030500007	Ristrutturazione alloggi e parti comuni - progetto	Umbau von Wohnungen und seitens Gemeinde - Projekt	39.307,48	0,00
04022.02.010900018	Istituti musicali - interventi di manutenzione straordinaria	Musikschulen - Außerordentliche Instandhaltung	4.780,36	0,00
12092.02.010500001	Attrezzature	Ausrüstungen	1.477,40	0,00
04022.02.010900012	Scuola elementare Don Milani - manutenzione straordinaria	Grundschule Don Milani - außerordentliche Instandhaltung	4.219,98	0,00
04022.02.010900021	Scuola Elementare Don Bosco - manutenzione straordinaria	Grundschule Don Bosco - außerordentliche Instandhaltung	1.159,00	0,00
04022.02.010900006	Interventi vari di manutenzione straordinaria	Verschiedene außerordentliche Instandhaltungsarbeiten	67.851,97	0,00
06012.02.010900055	Impianti del ghiaccio manutenzione straordinaria	Eissportanlagen - außerordentliche Instandhaltung	30.963,60	0,00
04022.02.010900086	Interventi di manutenzione straordinaria scuola media Alfieri	Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen der Mittelschule	6.619,91	0,00
06012.02.010900009	Manutenzione straordinaria impianti natatori-Lido	Außerordentliche Instandhaltungs Schwimmbecken-Freibad	42.395,00	0,00
09022.02.010300001	Acquisto arredo per parchi e giardini	Ankauf Gegenstände zur Gestaltung von Parks und Gärten	57.778,89	0,00
06022.02.010900003	Sistemazione muri per Murarte	Gestaltung der Mauern für MurArte	6.246,40	0,00
12092.02.010900004	Interventi vari urgenti di manutenzione straordinaria	Dringende außerordentliche Instandhaltungsarbeiten verschiedener Art	30.000,00	0,00
01012.02.010900008	Manutenzione straordinaria aree pubbliche	Außerordentliche Instandhaltung öffentlicher Flächen	8.007,64	0,00
09022.02.010900007	Sistemazione passeggiate	Instandsetzung der Promenaden	43.500,69	0,00
04062.02.010500001	Attrezzature	Ausrüstungen	47.960,64	0,00
04022.02.010300002	Mobili e arredamento	Möbel und Einrichtungen	95.966,42	0,00
12092.02.010900010	Interventi di manutenzione straordinaria	Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen	8.583,39	0,00
14042.02.010900002	Interventi vari di manutenzione straordinaria	Verschiedene außerordentliche Instandhaltungsarbeiten	17.104,40	0,00
04012.02.010900008	Interventi urgenti di manutenzione straordinaria nelle scuole materne	Dringende außerordentliche Instandhaltungsarbeiten in den Kindergärten	117.451,45	0,00
09022.02.010900035	Interventi straordinari percorsi pedonali	Fußgängerweg - außerordentliche Arbeiten	9.366,52	0,00
04022.02.010900068	Interventi vari di manutenzione straordinaria	Verschiedene außerordentliche Instandhaltungsarbeiten	118.074,84	0,00

04022.02.010900080	Sistemazione cortile scuola elementare Chini	Neugestaltung des Hofes der Volksschule Chini	220.000,00	0,00
01062.02.010900016	Interventi di manutenzione straordinaria e adeguamento impianti	Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen	31.212,74	0,00
04022.02.010300008	Mobili e arredamento	Möbel und Einrichtungen	162.885,86	0,00
04012.02.010900042	Manutenzione straordinaria del giardino della scuola dell'infanzia La Fiaba Gebrüder Grimm	Außerordentliche Instandhaltung des Gartens des Kindergartens La Fiaba Gebrüder Grimm	20.000,00	0,00
06012.02.010900043	Interventi di manutenzione straordinaria nelle palestre scolastiche	Außerordentliche Instandhaltung in den Turnhallen der Schulen	31.160,51	0,00
Cap E 40200.01.010200004			2.261.555,19	
01062.02.010900015	Manutenzione straordinaria di beni immobili adibiti ad uffici e servizi comunali - interventi vari ed urgenti di manutenzione	Außerordentliche Instandhaltung von Liegenschaften, wo Gemeindeämter und -dienste untergebracht sind - verschiedene und dringende Instandhaltungsarbeiten	2.155,00	0,00
01052.02.010900033	Interventi di manutenzione straordinaria ed adeguamento impianti	Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung der Anlagen	2.781,60	0,00
Cap E 40200.01.010200004_2			4.936,60	
01062.02.010900015	Manutenzione straordinaria di beni immobili adibiti ad uffici e servizi comunali - interventi vari ed urgenti di manutenzione	Außerordentliche Instandhaltung von Liegenschaften, wo Gemeindeämter und -dienste untergebracht sind - verschiedene und dringende Instandhaltungsarbeiten	51.147,16	0,00
04012.02.010400002	Impianti e macchinari	Anlagen und Maschinen	34.090,65	0,00
04022.02.010900048	Interventi di manutenzione straordinaria ed adeguamento impianti	Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen und Anpassung an die Branschutzbestimmungen	69.352,59	0,00
04022.02.010900006	Interventi vari di manutenzione straordinaria	Verschiedene außerordentliche Instandhaltungsarbeiten	8.682,32	0,00
05012.02.011000023	Interventi di manutenzione straordinaria per messa in sicurezza dell'edificio Pfarrhof	Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten für die Absicherung des Gebäudes Pfarrhof	43.577,16	0,00
04012.02.010900008	Interventi urgenti di manutenzione straordinaria nelle scuole materne	Dringende außerordentliche Instandhaltungsarbeiten in den Kindergärten	7.548,55	0,00
06012.02.010900039	Interventi di manutenzione straordinaria presso impianti natatori	Ausserordentliche Instandhaltung der Schwimmbecken	38.141,67	0,00
05012.02.011000014	Interventi di manutenzione straordinaria e adeguamento impianti - lavori	Ausserordentliche Instandhaltung und Anpassung der Anlagen - Arbeiten	4.604,25	0,00
Cap E 40200.01.010200004_3			257.144,35	
50024.03.010200004	Rimborso Mutui e altri finanziamenti a medio lungo termine a Amministrazioni Locali	Rückzahlung von Darlehen und sonstigen mittel-/langfristigen Finanzierungen an örtliche Körperschaften	72.383,36	0,00
50024.03.010200001	Rimborso Mutui e altri finanziamenti a medio lungo termine a Amministrazioni Locali	Rückzahlung von Darlehen und sonstigen mittel-/langfristigen Finanzierungen an örtliche Körperschaften	814.357,17	0,00
50024.03.010200002	Rimborso Mutui e altri finanziamenti a medio lungo termine a Amministrazioni Locali	Rückzahlung von Darlehen und sonstigen mittel-/langfristigen Finanzierungen an örtliche Körperschaften	46.941,60	0,00
Cap E 40200.01.010200008			933.682,13	